



ខេត្តកោះកុង

Éksare) aH Bmp Sayrbs;
vī ūas ānb Nāb Nāpī nig Rsav R Cavedm, GPi v Dān km&a

អង្គការបោះឆ្នោតជាតិ

qā VII 7 el x 4

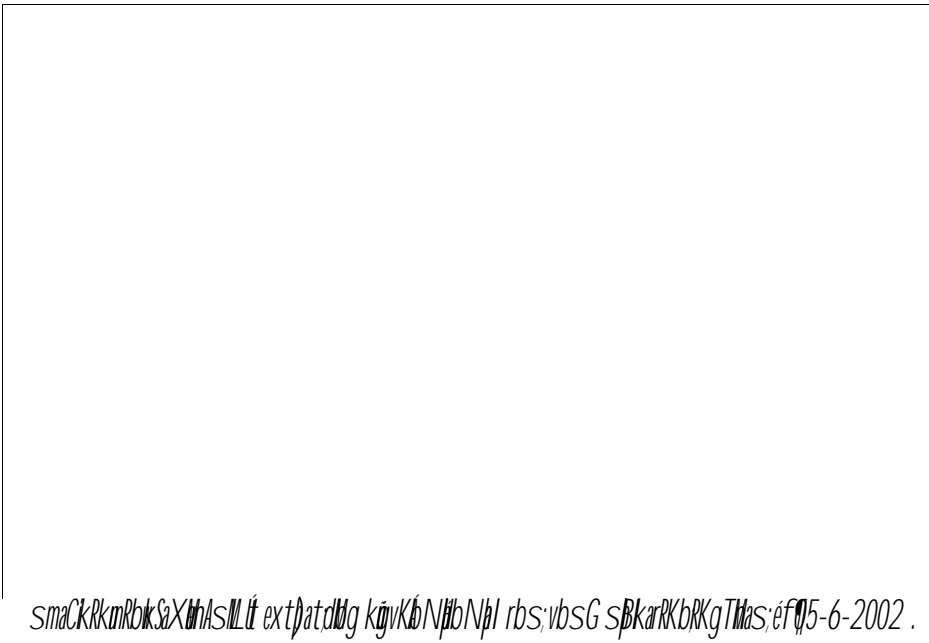
tu a - Fī qā 2003

tém 1 > 500¹

kat bñy Pa BRk Rk tamry³ vīm CĀkar? emeron) an Bk Engēp Sg nig b Baā Rb Qm c Bā h km &a

el ak Rsb Nñt Caroline Rusten Gīk Rk Bk Rk km F R s av R C ave p tel e kal neya) ays Bīm CĀkar nig bñt Joakim Ojendal
sars p car uen Asak l vī ūal y Gothenburg en R b e t s s v (E G t /) a n e F k a r v a y t b B b B a ā R b Q m c B a h m N i k a r e F i m C Ā k a r
Ed l e t b c a b e p m e l g s m a d a R s a y P a B R k R k . *

en ak be l s km &a man kar v ne ya ke k c n
K y k t s Mal k i j k a r e r o b c m y / G P i v D ā n
e L g v i j C a B e s s x a g G P i v D ā n C n b T b ñ p
v a m ā n p l b h B a l e t b n c b n t e T a e l P a B
R k R k . k i e b l f r e n h d n i k a r e F v
v i m C Ā k a r d a d g m y) a n c a b e p m e l g e n A
k m &a e d a y m a n m h i c a c a s i k i j k a r k a t ;
b ñ y / P a B R k R k . b ñ p T B e s a f n k i j
R b e t s e p S g 2 e t o t b g a j f a B h a n c m g
T a k T g c a s i a s e t r a v a g v i m C Ā k a r n i g k a r
k a t b ñ y / P a B R k R k . k i j G t b T e n h e y b
e F k a r v a y t b B i s a r 3 s M a n e n c a b e) a h
e q a t X m s g a t ; I k i j 3 e p S g 2 e n e k a l
n e y a) a y (G m N a y p l d i G i k R k) / T h a k ;
T h g m C ā m - m l d a n / p l b h B a l ; n i g v t b
m a n e n t a n s g a n / R k b x N b s b o w / n i g
T d e a B e s s 2 e n e s d i c n e y a) a y C a t e T A . e y b) a n s n i d a n f a
e T a h b m a n k a r l M a k F i k b k k a r k a t b ñ y / P a B R k R k G a c s b r c) a n k i j
k i j t N a m y n i g k i j R b e P T x h E d r .



sma C k R k m R b k s a X m h a s l i t e x t) a t d l g k i j v k i j N ā b N ā p i r b s ; v b s G s B k a r R k B R k T h a s ; e f 0 5 - 6 - 2 0 0 2 .

k i j N t h g v i m C Ā k a r e d l e t b c a b e p m e F v m a n m h i c a c a s i a s ;
N a s k i j k a r k a t b ñ y / P a B R k R k . k i j e n H r a C r d a P i a l) a n k i j N t ;
e k a l e d a f a - 1 ; e l k k i j s r b b R b C a F b e t y u m a n k a r c u r i n B h b k s
e n A k i j t m l d a n / - 2 ; e l k k i j s v b , F m n i g k a r G n u t b C a k E s b n l
k a r G P i v D ā n m a n k a r c u r i n e n A k i j t m l d a n / n i g - 3 ; C y r i n c m N k
k a t b ñ y / P a B R k R k e n A k i j R b e t s . T a b r d a P i a l n i g G i k p l C h y
m a n e s c k s g m y a g F i t a k i j N t h g v i m C Ā k a r m y G a c s b r c e k a l e d a

r b s v a) a n . b ñ p e n a e l s a k l e l a k B m a n P s t a g C a k E s b G b g a j
f a m a n c m g T a k T g d z a s i a s r v a g v i m C Ā k a r n i g k a r k a t b ñ y / P a B
R k R k e T 2 . p l a y e T a v i j e m e r o n e d l e r o n s b t) a n v a b g a j f a k m y F i
v i m C Ā k a r n a n a C a t e T A m a n p l b h B a l t i c t e N a s ; k i j k a r k a t b ñ y
P a B R k R k . e h y v i m C Ā k a r e b s i n R k b R k g m i n) a n l y G a c b e g i n k a r
p a t e c j B l s g a n n i g P a B R k R k e f m e t o t . e r o g e n h m y c i n k k w

* G t b T e n h K i j G t b T s m B E k s a r e d l) a n b g a j e n A k i j s k e s a l a
b ñ s k i j t r b s k m y F R s a v R C a v e p t e l e k a l n e y a) a y s B i m C Ā k a r
(P O R D E C) e n v b s G e n A e f 1 2 7 m h a 2 0 0 3 P h B j . G t b T e n h e p k
e T a e l k a r g a r c h s k S a d l k E n g e d a y O j e n d a l B h a m 9 9 9 d l ; 2 0 0 3
n i g k a r g a r c h s k S a d l k E n g e f e d a y R k m P O R D E C e n A q u a 2 0 0 3 .

matika
kat bñy Pa BRk Rk tamry³ vīm CĀkar? 1
kar Rbe ml emil Bil malmly enkic Shrb tbt kar GPi v Dān Akm&a 6
kare Fks kmu nig Tik Chnen A t e kv 9
tam dane s d k i c - s ā n P a B e k R b e T s 13
- s ā n P a B k i j R b e T s 15
- s n b s n e s d k i c © 17
s T ā n R k m 19
B t m a n f r B l v b s G 20

eday sar Gikman GINacxagneya) ay niges dteic[©] GaccU mkekab
 kabeI bNnrkar -Edl ekehafa karek b k abeday RkmvN¹ixs;
 elite capture) nigmycNkeTot Kdaysarrdaal mU danman>n
 PaBxaghrBaItB. ekKahfak:TabBrenH ekitec j BkartakEtgrcna
 minl ¥ I kN³TexsayxagnitvFl PaBminTancas:Magneya) ay
 nigbBaDecatxagsmtPaB³ v mCAkarmanskānBI Gacedah
 RSayPaBRkRk) anyagsk sif bebsintakEtgrcna) ansmRsb nig
 RKbRkG) an l ¥. erOgenHCakargarmYdsKsaj BBRBaHmCAkar Ca
 erOy² RtU) aneFulGkgrbrtēn sAnPaBneya) ay KansBPAb/
 PaBRkRkCal kN³rcnasms -Edl manTabPaBRkRkCINU nig
 PaBRkRkP SarPābnj] bskānaEdl raraldI karkatbnByPaBRkRk
 dlcCa karminTkcitKa nigkqWPaBeBj I kN³c, abēnrdG[©]INac
 mU dan! / karcl rhdacedacBkRbsGkpl CMy/ nigeKal neya
) ayry³eBI Evgmic, as: l asrbsrdaP) al

v mCAkarenAkme&a manl kN³Rsb tamekaI edArhēnkN¹Thg;
 v mCAkarEdl kDgekltmankōbN¹RbeTskDgGPiVDAn nigEdl Epk
 el ekal Kmtfa tNageRCs tabtamkare) aheqāt enAfakRkamCati
 nigenAkmt mU dan mankaryl dū nigGacedahRSaytMkarrbs;
 RbCaCn) anRbestCagrdap) al mCām . Qrel TSSm³ent nigEpK
 tamEksarCaerch⁴ GtbtēnHnōskSabi { l kN³ } 6yag edm, l
 [v mCAkarGacnabI karkatbnByPaBRkRk KMan³

- 1> dNnrkarxagneya) aymanl kN³clm nigmantmaPaBeday
 BI rdZadGsmanl TPaBesKā -c, abe) aheqāt!
- 2> GaTPaBrkeXlj sMabōrhmCAdanGike) aheqāt PaKeRch Kwa
 cNnc: thgTisRkmRokSaXWgkarEbgEckFnFan -ekal neya
) ayGMNaypl dI GikRk!
- 3> GaCaFmU danRtUksagEkraCPaB nigPaBscritkōkmt Na
 my -Thak:ThgmCām-mU dan!
- 4> sghslul enAmU dan RtUmankankab:Txagsgh kōkmtGb,
 brmaNamY -Thak:ThgmU dan-mU dan!
- 5> RkbxN¹sbōvmanl kN³smRsb
- 6> cNnc: l RitepSq²enCMyRTRTg; nig\TBI BkagekKa -esdteic[©]
 neya) ayxagekKa!

I TPaBesKācōBaHmCAkar - c, abe) aheqāt
 TdPaCak: l akBr Edl man\TBI eTaeI II TPaBēnkN¹Thg;
 v mCAkar kōkaredahRSayPaBRkRk nigEdl RtU) aneKel keLgCa
 erOy² KWab: Tak: Tnnc, abe) aheqātrbSkme&a . TdPaBThY KW
 kmt enmCAdanGike) aheqāt . cNnc: armKW mCAdanGike) aheqāt
 kmt xs; -dtCakmt extb bgēnāRbehaqFmag sMab: j RkmvN¹
 xsekbokabeI bNnrkarGPiVDAn CaCagmCAdanGike) aheqātenA
 kmt Pni . karGHGagBkarek b kōrbsRkmvN¹ixsenH Epkel bT
 BēsaFnkōRbeTshāNa \Nā nige³ . enAkme&a mandNnrkarBr
 Edl CYsM dI karek b kōrbsRkmvN¹ixsKW 1> RōvthvD
 GēgēnrbG[©]INacneya) ayRbmU plnig 2> vtmanērchBaseBj

ēnkarCY] btBkAbAr (patronage) tamExSōBaAr nigpācmx . kō
 enHmanS¹mmypiseLgfa etGaTPaBnanarbsRkmvN¹ixs) an
 CYCMy bNnrdrdI kārnieyaKrbS: XWdI pl GtRbeyaCndI;
 GikRk -TabGs: . karKsavCavEdl vbsG kDgGnutb bgāj fa
 bcō, nihākdlmTandI eBI RtURBY) armBkarek b kōrbsRkm
 vN¹ixseTaeI bNnrkarGPiVDAnenAkmt XWheLyeT

TdPaBTRKW etc, abe) aheqāt) anKmt: [smaCkRkmRokSaXW
 mankarTtY xisRtUobN¹edr cMabfakelI nigfakRkam . bT
 BēsaFnCakEs: bgāj fa RbBhs) aheqāt Epkel bBakNbkS eV
 [smaCkRkmRokSaXWHexSavenAcōBaHmkesckst hcepSq²rbs;
 KNbkSxb ehlybeghkarTtY xisRtU -BakNal Rsb, ab;
 cMabfakelI . bgkēdsCakrNICakEs: mly edaykōRbeTsenH
 kareFheya) ayrbSKNbkSenAkmt mCām) aneFul xCaxat kōkmt
 NamY dI ekal edAxagGPiVDAnendNnrkareFv mCAkar nig) an
 Gnuttamry³karbegitExsry³CY] btBkAbArEdl kōenH Rkm
 vN¹ixsenAcōbT RtU) andakbBaP [btRbBhsheya) aykmt mCām
 ehlyrcnasmsKNbkS KWayandS ManbIt . vFtmYedm, l
 ecosvagerOgenH RbEhI CarTURgkmt mCās karRkRkAnXW Eg
 rbs: fakmU dan edaykatbnByesvaepSq²Edl pl ; [eday
 rdaP) al mCām .

c, abe) aheqāt km&a) anGnBaIt [rcnasmsKNbkS fakmCām
 kNteQahel bBakNbkSenAmU dan/ KWanbegit karRtRtakō
 kmt NamYrbsGikneya) ay fakmCām eTaeI RkmRokSaXW. erOg
 enHGacCaKINvbtmly bōnāKzacman\TBI BRBāsEdr eRbaHva
 GnBaIt [eRCiserSenXW) an yagekch -Edl manRbCakbyPaB
 kōmU dan! tabBhmkare) aheqāt XW kTmYemā . ehTol KW
 GikmanRbCakbyPaBRtU) andakeQahxagel ekōbBakNbkS .
 erOgenHGacsMāI) anfa Ca] TahrNmYendNnrkarrbRbCaFb
 etyūenAmU dan . bōnkarKsavCavCāldg²rbs; vbsG bgāj fa
 smaCkRkmRokSaXW ercheKarBK NbkSxadjCagrdap) al -b²
 SaFarNcN!

ekKahfakBrFmKk kartakEtgrcnac, abe) aheqāt KWac T1 man
 karpiseLgnUkarmU mtKarbRkmvN¹ixsenAmU dan/ nig T2
 rcnasmsKNbkS) anbegiteLbvij nU labozananRkmEdl kōenH
 ekdakGnutkKal neya) ay tamēbbel cHeRkam . dtehehly etl
 ekal neya) ay {GMNaypl dI GikRk} minGacpiseLg) aneTb²
 yagNā?

etKal neya) ayGMNaypl dI GikRk CaGP
 etKal neya) ay bēnākmnGhYRtU {GMNaypl dI GikRk}
 bNnedm, EkI GōsAnPaBrbsCnRkRk? tamemil eTA eTaeKerbvFl
 saRSNakōday kKarkatbnByPaBRkRk kōkmt GacvasEvg) an KW
 B) aksMrc) anNas; -eTahbeKGHGagfa rebōvvar³nanaGMNaypl
 dI GikRkkl . sBēFmākdōmankarepāt CasakI eTaeI kar l t
 I asesdteic[©] Pa CavFDbeststābedahRSayPaBRkRk . bōnman

kar)armfa vFsaRstfHnH GacbraCy kngkaredaHrsaytHkkarbs;
GikRk eBbahaepatel Epkpa pb; CaCagetAel itMkar . dbeikar
I t l asenAkmea bhBal EtteTeteTael isanPaBCnRkRk' .

karERbRbvI xagmarKedsdteicEdI KanccgPaB CamlyvFankarepSg
eTot hakdminsmksbeI stabeikal edAkatonbyPaBRkRk .
bTBesaFnenAGahkbgaj fa karRovERbgedaHrsayPaBRkRk
kngkragrbsGikpI CMY tamreobepatel mksBaB ekchEtCb
karI Mak BerBalkMragekchEtepatel RbCaCnRkRk kngRkxbxIbac;
edayELkBITsar nigcINU rbsrdaal enAmU dan ehlyCmhsnana
edm,erbcINU rbsRkmRokSaXmKRU)an)atbg; .

enAkmea Kbraq CARERE/Seila qall1996-2001)anRovERbg
edaHrsayPaBRkRkEpkrnasmsk ehlyCaTtAekcat: Tikvafa
)aneCakCy . blinj karkatbnbyPaBRkRkCakEsj -kngyPaB
RkRkCINU; enAkmtCati -beritEdI kmtml dan; KmnGacvas;
sbj)aneT . karkatbnbyPaBRkRk hakdtenACabpgrtgeneH
rvagkarI t l asmarkedsdteic© EdI man\TBI tictteI PaBRkRk
ehlyngGnpakmmtammksBaBepSq2EdI KanccPaB .

kngkareFvmCAkar sMakatonbyPaBRkRk RkmRokSaXmI
eBj I kn3c,ab; nigmansmtkic© RtUKbosMFsaRsbjrcnasmsk
nig)epatel mksBaB) ehlyeFm karI t l asERokayCakarkat;
bnbyPaBRkRk . kngrogenH bBaRbOmKwkarI t l asesdteic©
enAkmeamanI kn3EbbTRkng ekchCagEbbCnbT dbechenly
GNayTmsHabbegit »kasEka nigekal neya)ayxagBngar
vaman sar3sManpmt edm,eFm karERokaydI)anobakxageI
GacekItmaneLg . enHCakarTTV xisRtUrbsrdal)al fakmCam
minEmnednsmTkc©sRkmRokSaXmI .

Tlak:TMgmCam-mil dan - bBaEkracPaB nigPaB
scrirtbSRkmRokSaXmI

ktacHgedI kntCaKCy bbraCyenvimCAkarkngkarkat;
bnbyPaBRkRk vasfenaelcrit nigneya)ayepSq2kngTlak;
TMgmCam-mil dan minEmnkTdeabBeceT senRbBwimCAkar
edayELkNamyEdI ek)anGnntekbenaleT . manTdeab 3
EdI sManCagek3

Tlak:TMgmCam-mil dan

brbTxagsgh vb.Fm nigneya)ay Gacbegit)annUTlak:TMg
GMnacepSgeTotERkABIGEdI c,ab)anEcg ehlyekehAvafaCa
{vb,Fmheya)ay} . enARbetSbgkaeds nighaNa GP)al kic©
enAmU dan sifenAerkanRkEsEPktamdanrbsrbpckkar ehly
RkmvNixsCaGkrTvtRtael II Tpl . cbahskmpPaBnanaenAkmt
mil dan vaEtgsifenAerkanmkarBcarNaBmtEkPaBrbsrdaal fak;
elI . erOgenHkanEtFfFfmeTot edaysarGikdiknabAmU dan
RtU)anENhalI cU rnkngkarsagekal neya)aykmtCati . enA
kmeCakHedEdr rdal fakelkanetges bMarGnBattBrdal fak;

elI eTahbNLUnHeKmanGMnactampoc,abedm,eFm karSmtccitp
edayxibEgkb . kngTMgmCAkartamry3karsgatFfjeI EkraCPaB
rbsRkmRokSaXmIkarGpivDAnenAmU dan nigkarKitKtBerkameLg
elI KwaerOgfmlyenAkngvb,Fmheya)aykmea ebsh RkmRokSa
XmAnTTV eCaKCy kngParkc©sxb .

GRbsitPaBkngdbNrkarmCAkar CaerOy2ekitec j BkarraErk
rbsRksbGMaj nigTPakgarnanaEdI mankarTTV xisRtU
elI tdeabepSq2enkmNTlg; . blngnakteneCaKCy kngdbNrk
kareFvmCAkar vasfenael karEkI t l uPaBrvagkarENnabsrda
GMnacefakmCam nigkmtptepomenAmU dan . enAkmeCakHedEdr
eTahbrdaal mil danmanslyPaB edm,kntBitMkarrbsxbenAkng
RbBwheya)aykb kareENnabsrdaGMnaceCam)anTkcendhtc
teNassHakmtptepmbsfakmil dan/ ehlyTGhianaenAmU
dan mankarRby)armhseBkBerOgeFkis . miageTot fakmCam
minEmnyI dnc,asCagrdal mil danral 2el kGmGEdI CadMnr
karvmCAkar {I } enaleT . sBefTenAmankgixatsbkdsmksb
nanaedm,erbcMarERbRbvI TaldenH [manRkiturkm ehlyRkxbxIb
c,ab; kngAminTanmanRkbrkanedr .

Tlak:TMgGMnacenAkmt mil dan

pl bhBal CavCmanenkMNTMgmGacpiseccj)aneT ebsh
manekarekpbkborbSRkmvNixsenAkmt mil dan dtCaenARbetS
EKnya bgkaeds eGtuBI nignehSriya . enAkmea karekpbkpb;
rbsRkmvNixs; RbEhI minTanecatbBaBonanxodeT edaysar
enAkmeCakmsitfmanI kn3esPaBcag -tamkarekbobeFob;
ehlyGkvNixsxagesdteic©minEmnsuTtCaGkvNixsxagneya
)aypgEdret BerBalkal 3eTs3)anbegitec j nURkmvNixsenA
mil danEdI mankml adTnexSavet -byagehacNaskHacedacka
CadMEdr; . kngixatCaTtAnURkmvNixsxd2enAmU dan eFV
[karekpbkborbSRkmvNixs; minSuekItmanekchdtkEngepSg
ehlyCaerOy2 smaCkRkmRokSaXmIgemPthi kakskrdrbCaCn
PakeRchEdr .

kareFm rdal mil danmankarTTV xisRtU kntUmankarTamTar
BsmNaksghsIuil . dbeH ktbCaKmedm,I vmCAkarenAkmea
)anTTV eCaKCy GacCaEbbbTedi sghsIuil Gaccab; [Rkm
RokSaXmIankarTTV xisRtU CaBessEbbbTedi RstAbRkRken
sghsIuil RtUeFkarRkbrkngrogenH . blnjkarcab; [GaCaf
mankarTTV xisRtU minEmnCaerOgmitaeTenAkngCvPaBheya)ay
kngCnbTkm&a eBaltstH,EtXmRbCaCnemil eXj fa enAdacqny
BRkatEdr . miageTot RbCaCnmannhakarecosvagkareTstEGxod
Nasdl skmpPaBnanarbsrdae dbeikmFGpivDAnRtUetbegitCa
caylacnURkmly stlab; [GikPthefGnpkmCamlyrdal mil dan .

karepmil nFingkarRmil cMU

bTBesaFnrBets\Nn nigkEngepSgeTot bgaj fa karkat;

bnRyPaBRkRkGacsMlc)an IHRtaEtmanFnFanhrBaUtBkBRkan;
shoCYRTRTgdI karepGNac° XMm&ananamanRbPBFvika
Br Klvika)anBrdaP)al mCAm nigGikpI CMY -fvikaXMsat;
nigfvkarbsXMal)anBkarcbBaGrtankU dan . plvBRbetS
PaKechEeTot sBefMinTanmankarRbmU Bnšil bBnšl RakctU
eT -enACnbT! . bñpKhakdtExlj c,asEdrfa manRbBšykBnš
erkApukarCaTtAmly dechRkRkRokSaXManškanBl RomU cINU
)aneRchCagGvdI)ankINtehy . bc@,ni karykBnšSareday
GaCaFrRstik manI kN³mineTogTat;nigxHtmaPaB .

edaykarykBNšRkApukar pl cINgTakTgpaI Cag rvag
{Bnš)anbg; nigGtRbeyaCn)anTTV enAkittmU dan -RbesrCag
BnšatTAEdI rdRomU yk! . dechRkRkRokSaXManškanBl RomU
erkApukarmanI kN³RSI TTV ykCag . vmCAkarGaceRbCaynb
karmlyedm,cabepmTb:Il nig {kardM rI M enH BBRBaHkardM rI M
manbšKI enAkittkarEdI saFarNCnKanTmkcittbBaHrda . enH
GacCakargarry³eBl EvgdZdgmlyshobdNrkareFVmCAkar .

enAkittRbBnšdaal EdI TnexSay karepFnFanTanTarTman
I kxNB³ -1! RbBnširBaUtGacTkcittan nigFanakINPaB nig
-2! RbBnšamBaGacyI)an nigekb)anenAkittmU daneday
RbCaCnEdI mankarGormnxs; nigmankarCabBakBnšcittc nig
RbBnšBRKqEbbTmb . enHCabBaRbQmcfMlycBalkm&a
BbBaHkarbNhbNal EdI)anpl ; -eTalbmanerchenlyk) enAmin
Tan)anRkBRkaneT shobsmackRkRokSaXMaKechEdI mankitt
GbrMab . miageTot GvtmanRbBnšnakarCnbT)anbgkarI Mak
dI karepFnFanEdI manI kN³FanaKINPaB nigminngkRbš
ehlyva)ankatbnRyEkraCPaBšRkmRokSaXMBBaHmU nFRtU
rkSaTkkkrtnaKrbšrdaal extb . karepFnFanyll yavBl
rdaal mCAm)aneFV yEdI karGnuthKrtagGPiVDAnXMeHyva
)aneCaTbBaadI TmkcittEdI RkmRokSaXMaTtEet nigkBgksag
CamlyRbCaCnkjmmNš xñ nigBkvineyakñ .

Tnxagsgh CaKmasmlyshobvimCAkarEdI CiykatbnRy
PaBRkRk

I kxNBManmly KVMshKmnman {Tnxagsgh} mlycMh
EdI GacykmeRbkar)an bñnarOgenHkManenAkmeCakjeBl sBV
éf¶. dechEKVRsavrCavBkittEdI vsyEKcnenAmU dan vtGaram
nigšbhepSgeTotkmmU dan GacbñdI dNrkareFVmCAkar .
cINcKycabGarmNmy KMankarRbWEROgksagcINgTakTgrvag
RkmRokSaXMinGgkarsghšsil nana . eTalb enACnbTkm&a
GgkarTalbentnexSayNaskeday kenAtamXMeextbatdlog
takv nigRkqEkb ekeXlj mankšhRotbtKarnvagRkmRokSaX
nigsmakmnanakjmmU dan . eTalbI Tpl balNMinTanYkCa)an
karkb bñpCaCanakarmlyKykykctitkdak; BBRBaHaxisBil Mahm²
-yagehacNasman2-3krNI EdI cINgTakTgenH manpl bh
Bal edayppl ; nigCavCmancbBaHkarkatbnRyPaBRkRk! .

taldBedmerogmk GgkarsmthPaBkjmU danEtoEtTnexSay
ehlyvakanEtclhexSayEfmeTot edaySarkbvtffEnGMBExar
eXA . kngmkebsnmanGgkarsmthPaB vaEpkel bNbj tt²
rvagRkmRkšar nigšacj atI KMinEmnCaGgPaBsmthPaBFM
enACnbTenaeT¹ . karšavrCavdlog²rbs; vbsG bgaj Bkar
pseLgtankEnoxd²nukarcl rh nigkarTTV)ansilšMnac bñp
I MahGgkarsmthPaBexSay² enEtbritueXlj kñtñPaKech
eTalbkarcl rhšRbCaCnkjmmU dan)anekeLgkñ . Ggkar
smthPaBdExSayEbbenH GacbnpFV sKšaj dI kargarneya
)aynigkarbeotTmkcittkñcñhamGikkšagekal neya)ay . dech
vmCAkar RtUeFbNryajI MakteTAeTot minngGacBñEpekeTael
TnxagsghEdI manI kN³FMMVšMal)anenACnbTkm&a .

RkboxNBšobh

ek)anBritueXlj fa RbeTSNaEdI Gacksagrdaal XMenAelI
mU danRkHensšobEdI manBmmšab; nigEdI)ancakbšmalWam
ehly RbeTsenaeTgmaneCakCYekchbñdKjkarChHbBaRbQm
epšg²enPaBTnexSayxagsšobh nigšñcittbšayrbsbKA
bñpšikoknaffakmU danenAkmea xñTmkcittb kñEg ehlyeTalbI
smackRkmRokSaXMRtU)ane)ahgeatERCšersšp kBkeKechrak
mncgeFkarsMccittedayEkraCuet .

eTalbrcnasmkš Seila GacbeBaššbBa)anmlycMh kZakpI ;
CMY/ NGos, nigKNbKšneya)ayxñ² enAteFkaredayrM grcha
smšdaP)al EdI manšab; -eTalbI nexSaykñ . eTalbman
škasal aeFšmahRnkmmkittRskk kñpChaj nana ekchEtbñp
Gnuthkargarbšxñ smEtdkal BmneBl e)ahgeatXñEdI
enHCakarBly)armkanEtfMlykñcñNamfakoknabktp . miag
eTot thateTAGnaktrbsexthigRsk enAminanc,asI aseT bñp
kñgeFkarcraedaHRsaytamry³karksagc,ab; KMinEmntamry³
ckššymantmaPaB nigylšarsšhšobhTngTisvaeT .

esdkicneya)ayenvmCAkar - tmmkarbisšngMNaypl
vmCAkarkjRbetšmnsUGPiVDAn_ ekcheFbLbkjrbTmly
EdI maneKal neya)aymnc,asI as; c,abebekitecI flu nig
ylšarsšicttššobGnuth . bBaRbQmEdI EtgCbRbTH Kwa
erOy² ekal neya)ayKMNThgmanI kN³eConeI OnCagkitt
smTpaBšobGnuthpa . enAkmea kmuF¹ Seila)anRbWEROgxab
NaskokarksagsmthPaB nigCYRTRTgXMatamry³karcl rh nig
karCYkaMBrdaal extb . eTalboka kšobCYšobšM nig
pl karKAM)anRbWEROgKYI ekatsresfedm,CYdI XMb kkar
garbecReTs CaBeššTak;TinnngdNrkareFV Tkmj nigKNenyü
enAtecaTbBaenAeLy .

cINcxdlogdZdgmlyenKMNThgymCAkarxageI I KñhakdtCa
edaHRsay)annurebobvar³rbsstGgFMTadGs; . cBaHrdaP)al
vaCakñThgGP)al kñmU danEdI ekrgcaJaydmkehly . rdal

mCäm -PaKcUgeK!)an)atbg\TBI CabelN²knTInCnbT .
 vmCAkar nigkarGpivDAnmU danedayerBlmBkageRkA KwameFua
)ayeBj l k³c, abedm, ksag\TBI enheLgvij . Gikpl ;
 CnkY)ansm³Xlj CamnUpl sncF#kürbbRbCaFbetüyü nig
 karkatbnRyPaBRkRkEdI pisecj BlmCAkar ehlyBkeCgclü rñ
 kükgareFkMNTngvisey³saFän³ . vasmmüEdrEdI eKkitfa
 sñn³CnbTc, asCaYancm³ Nj Bkarpl FnFaneKchfmeToteTA [
 kmtmU dan nigBkMNTngRbBkGPi)al kceAmU dan . bcb, nreK
 manFnFanhrBautbnngñpneya)ay RBmTadJ {GikrMan} mly³cm³
 tñ . edaysarehtpI Tadñh kMNTngRbEhl nig)aneCaKCY
 -yagehacNask³gñmNakkal dñgEdr!

vmCAkarenAkme&a

kartakEtgrcnakMNTngvmCAkar RtUOrelItü üPaBdñy
 RSYmlyrvagkarTIV ykk³ñanaEdI ekitecJ Bkal³eTs³xis²Kä
 enAtankEnöepSgeTot ehlynigkarbegitkM³lyekkamcInab;
 GarmNxis³gñfa³snPaBmani k³N³Bes³SxiseKEG .

vb, Fmneya)ay nigTBesafnküRovtsakp min)anCY
 [km&askV TTV ykkareFvmCAkarRbCaFbetüyenalet . Tad
 rdaal fakmCäm nigfakmU dan Kwixatsm³tPaB nigFnFän
 sm³Gnuth ehly)anTTV CnkYtictñNasBisgnmsuil kügerdg
 enh . Gikpl CnkYmanKmtx²Kä GñskanBl ehvmCAkarKjkar
 katbnRyPaBRkRk nigBlFy³kskñBl enHmkeRbR)as:

c, abe)ahęatman {cIn³cexSay} mlyedaykMNT [smaCk
 RkmRb³SaXm mankarTTV xisRtU³CaBaKmbks . blñmkTI ;
 sBif³l dñNrkardakbBa³kare)ahęatkmtmU dan)anRbRbñTA
 edayrI bil³ nigkanetmankareBj citRcheLg . karkMntykXm
 eFakmtñnm³ñe)ahęateKcstñNağRbCaCñ KwacInhand³karhan
 mlyehlyk³karBitCakEsg³dnfkareh³)anCbkarraraj³tictñK
 [PaKe³

I TPaBksageKal neya)ayGñNaypl dI GikRk hakdtman
 ticNas; eyag³tamPaBgayrgeRk³h³ktx³enRbCaCñEdI RkRk
 bñtenACnbTkme&a . edaysar 40° enRbCaCñCnbTsñterkam
 bnñtRkRk -kMNTtamkM³cñNU 1du ar³ve³ñ ehlyRbCaCñPaK
 erChmanCvPaBxsCagenH³etbnñbaññ dñcheTahbGikRkRkbnñ
 kücñNamGikRk RtU)anm³gecal kbd³ay kñAmanRbCaCñRkRk
 eRchxñNasEdI nğ)anTTV pl . Kwanny³fa karek³b³brbs;
 RkmvN³x³RbEhl nğektmañeLgkükm³namly bnñTahdññ
 kb³ñenAle³CaRtğR³Taymlyen³karkatbnRyPaBRkRk BERBaRkm
 vN³x³senACnbTkme&akRkEdr . vtmankMNTngvmCAkar
 RbCaFbetüyüEdI el kTikcitbil rebobKit³KBekameLge³l)an
 pl kMtifa vb, Fmneya)aykm&eEdI eKetgbnñ³gñob; man
 I k³N³sk³saj Cagkaryl eXlj CaTñTA . vb, FmñH³GacERb
 Rbñ)aneb³snmane³RKoge³l kTikcit³sm³rsb ehlyvak³acman
 dñN³r³karmlyEbbepSgEdrenAkmtmU dan .

kükarbegit Tmak: TngmCäm-mU danmantü üPaB l³ekGacCb
 eK³ah³FrakB³FEbb Kwacmankarcü BakBñ³cheBk bñceBk³rs;
 fakel l . kümly³eBl xagmñenH RkmRb³SaXmEhl bnñst
 ekkamkarRk³sgñrbs³fakel l . küry³eBl xörogenhsñE³tn
 ecaTbBaG³sahet BERBaRkmRb³SaXmñk³R³BargaxññNasëbsñ
 RtU {rsxñEg} tad³Bef³ñmly bnñRkmRb³SaRtUEtksag
 EkraCPaB³CabelN²ehly

vmCAkarhakdtCa bñly)anTak: Taj Ggkarsgñsn³l EdI man
 Rsab; bñly)anbñskarebegitGgkarsgñsn³l ff/ enahK³ñ
 Ggkare³EdI manTBI katbnRyPaBRkRk³ak; . erögenhs³vy
 eññemil minTaneXlj c, ase, T³bnñCa³l TPaBmly/kyvk³cit³ñk
 xññNas³ BERBaRkmñk³ñ³p³ep³m³rs³stGgñobññ³ Kwac
 mly³CaBakarGpivDAnAkmtmU dan . CaBak³Rk³bxññ³abvij
 mU danKññkMNTngñhakdtksag)anl³ bññgñixatsm³tPaB
 xagrdal CacIn³kyRbly)arm0 . bnñrogenH KyBñitüBcarNakü
 bññTesdñ³neya)ayCaTññk³MNTngvmCAkar küenH³Tad³Gk
 pl CnkY nig NGOs mankarTTV xisRtU³ñNask³kar³kar³B³amñtñ
 bññg nigkarvññ³ñkMNTng; ehlykügeBl CamlyKñññ³kññRtU
 eññsa³gññEdr . tad³Bedmerogm³ekcatE³cgerögenH)anl³ ky
 smenAkme&a bnññshKññGikpl CnkY manrebobvar³xis³KakYkt;
 sMal; ehlykareb³Cacit³y³eBl Evgk³CaTbBaEdr .

km&e³URbOmm³xññBa³ññ³vmCAkarminEmñCayñkar
 katbnRyPaBRkRkCas³lyRovthdñEdI ekñhakdt³anBñitueXlj kü
 Tsvtñ1990 enalet . erögsmñmlye³totKWrcnasmññPaB
 RkRk) RTUEtvay³tññ)anRtñm³ñU . enAkme&a {PaBRkRkBit} min
 EmñE³k³Tad³Rsgñel karyl eXlj CaTñTABPaBRkRk eBal KW
 l kñN³ag³ññ³-PaBRkRkcññU! enalet . pññe³Avij ekñ
 dññl enGñitkal eBareBj edayññSa dñCa karP³x³ac karmin
 Tikcit³k³gññ kñ³eBj c, abenrdal mU dan kmtGbrññab nig
 karen³dyñt³CaTñTA)aneF³l RbCaCññ³Rk nigrarald³karRbñ
 ERbğrbsBkeKsññ³AkatbnRyPaBRkRk -E³kel cññU
 vmCAkarmanpl bhBal dI erögTadGsenH dññehññvaTak: Tgnñ
 Tsñ³FñU ayenPaBRkRk . CaCagkarpl kññ³akatbnRyPaB
 RkRkEbb {samBa³} enaletot eKRTñmanñ³IsarSñk³R³Cg³ekCay
 mlyEdI küenH RtUmankarksagsgñeLgvij -küññlyyag³Tñ M
 TU aybññ!

eññh³kgareññHemil eXlj Fñ³g³ññññññ³ bññkarvPaK l K³it
 bgññj fa manktññ³ly³cm³XY³CnkY [kMNTngñenAkme&a)aneCaKCY
 KySm . mkt³l eBl eññ kargartaketgrcnarbsraCrd³ñ)³al
 GnñññanRtñm³RtU l³ EkraCPaB³rs³SX³mññññ³abkarBar FnFan
 hrBautñññ; {RBmKñññkarTTV xisRtU³xagñeya)ay xññsar
 RbCaFbetüyümanBitCakEsg ehlykare)ahęatBññññññ³ñkar
)anl³ . müageTot rda³ññ -tad³BkñññmU danñl mCäm; man
 kareb³Cacit³Rkññ³k³karbegitKal karN³vmCAkar . tamBit ekñhak;

karRbemll emll Bil MalFmkyén kic©shRbtbttkarGPivDAnena km&a

küGtBTenH el akRsl eGva mlsbk nayka vbsG)an
BnitüBcarNael rebobrbGpivDAnAkM&aküBrtsvtSrkngeTA
nigEvkEj kBitMkarebeghRositP&BénPaBCaedKU nigkarpasbtkü
Vryabf nigrebobrbGnuthprbsGikppl CMY .

manehtwI FmCaeRchbgaj fa GacdI eBl evl arTU
BicarNaGill MalFmkyéshkic©shRbtbttkarGPivDAn
ehly enAedmstvtSrT21enH bBaRbQmnanachBalkic©
shRbtbttkarGPivDAnmanTmFgblut . küjchambBaRbQm
TablenH KüMheKahmThnpay Edl mankarGnav [shKmn
GnpCatCYedaHRsay va) anekheLg 5dg ehlysgEtTabGskWa
ekKahbgalbedaymnsS . CMYseghH karksagelbvij nigkic©
RmjeRogGPivDAnküBli sBefF minRkanErtTUcyshl karl Mak
evTnaxagpIsPar³rbmnsS nigCyerobchNhsbh nighdæ
rcnasmsCamu danbaNHeT bñrtUCYBua)al pgEdrnürbs
rbssgAmnsS . küsanPaEbbenH bBaSkaj KW brbT
kal³eTs³ vb,Fm' critenGnpkal nigkarfmeFgepSq² Cal kN³
CatinigGnpCat' nigCHTBli eAel kareyakyI KarvagékBana
nigel RositPaBénkic©shRbtbttkar . ktamylEdl eFV thukar
pasbtküTmak:ThgGikppl CMY-edKU kanfmanl kC³bnan;
EfmeTot KWraCyénkic©shRbtbttkarGPivDAnsDaEfM rntb
vij nuKW atEdl kBrkFmvaRbeTSGkman nigRbeTSGRRk .
bTBesaFnkm&aküBrtsvtSrgmckay)anpl nuRbPBKMit
dSNGkic©shRbtbttkarGPivDAn BerBah)anCbRbThnUkar
GnuthCakEsbmlycmEdl manTablTbüt nigGarkkblut . ktä
CaeRchTadaxakm nigxagerkARbeTs)anrhcnNKCyksagTmak;
Thg nigPaBCaedKvågCnkM&a nigshKmnpl CMY Edl TamTar
[mankarEkthud³mak²BslnNakTaldsgxag . Tmak:Thg nigcrit
énkic©shraenH)anpasbttameBl evl a edayCnkM&asBefJan
GnuthhaTkanetskmfmeTotküarkINtI kxNbnTmak:Thg
Edl manrmbaP nuKlsnra nigGikCabBakBñkanEteRchEfM
eTot . thukardaxatküarkatbnP PaRRk ehlyngl Tpl KY
[xkcitmkTI sBefFngnpakmneFGPivDA nigkMNThgepSq²kü
ekal edlenH GacCamu eh tedm -yagehacNaskmlycmNK
Edr; énKmitpbeptfP nigKY [eB] citpbsraCrap)al km&a

(RGC) nigGikppl CMYmlycmhenAküRbeTskm&a edm, Rsav
RCavBmeFua)ayel kKBSPaBCaedKU . enAxagPaKkm&a
RkmRokSaGPivDAnkm&a (CDC) anesif begtRkmkarqaredKbvag
rdap)al -Gikppl CMY -nigGnrkm 3 eTot! sthbcU rnkükar
skSabel P karvPaKBrebobrbGnuthnéedKbreTsnanarbs;
km&aküarkarksagsmtPaB esckPnnaRbtbttkarkMitCatisMab;
kic©shRbtbttkarGPivDAn nig rebobrbGnuth nigemereron
sRt)ankükarRKbRkGkic©shRbtbttkarGPivDAn . küBli fF
enHedr Gikppl CMY/BhPaKl nigeTPaKl)anpltepmFkic©shra
CapüarkücmNamBkek edm,el kKBSRositPaBénkic©shRbti
bttkartamry³karEkI GkarshbStM nigkareFbxdmnykmu
(coordination and harmonisation) . karerobrabSegbdteTAenH Epk
el emeroneronsRt)anBbTBesaFnenAkM&aküBrtsvtSrgm
ekKay RmTablKsrbll cBcINcsMan²xEdl eKkitfaktUmanCa
cal)acdm, [manPaBCaedKvågskstif].

karTmnanaedm, [mankic©shraGPivDAnmanny nig-
PaBCaedKU³ksitf]
küTsvtSrgmckayenH km&a)angokatkarpasbtküansnH
ehlycritenkic©shraGPivDAn nigshRbtbttkarGPivDAn k)anpasbtkü
dtkä . GgkarGPivDAnanamansmtPaBkanEtxselGkükar
vaytül kargarbsxh nigbegtcmNhdvaxagGPivDAn . bñkar
tPaonUGEdl eronsRt)an [eTACakardakbBaP emeronenahETA
kükarGPivDAnCakEsq vaenACabBaRbQmnyd³Wbalk
kic©shRbtbttkarGPivDAn . müageTot Ggkarnaedaysarehtu
pl epSq²mankarpasbtküyav ehlykarfmgTikBkarpasbtkü
Tmak:ThgGikppl CMY-edKUPakechSwaEl EtPaKmagbaNH .
dñch epSngikppl CMYmin [tül RKbRkandl thukar pasbtkü
BkekK)akmüChj [mankarpasbtküGikEeTotEdr Rkan;
EtBnitüBli Tpl d)axayénkic©shRbtbttkarGPivDAnkükar
BuaYambRmthvij nuKW atrvagGkman nigGRRkEdl kBrkFm
ekK)acemil eXj Bthukar l MalFmkyékic©shra nig shRbtbttkar
GPivDAn .

sgneTbbBaTmasnana Edl sBefRgdakkarTamTaryag
FmBmeI CMYGPivDAnpükar (Official Development Assistance :
ODA))anbegtbaRbQm nigkasI f kükic©shRbtbttkar
GPivDAn . SghTablenHoll »käsdknem, pasbtküBñs nigrcna
smk&asEdl GacmancmNkküvismFmxagesdñkic©shra
nigTmas; küsanPaEbbenH kic©shraGPivDAnGacrmvPaTand³
mantül bñt edm,Chj karpasbtküCavCmanküsgm . küBli Ca
mlyKa »kasI begtélgnükatBkkRUEshyI BbrbT vb,Fm'
nigRTgRTayCarbeBNenGgkarsgAnngGmNac KWl kEl gEt
PaBli I Gva nall manrbPaBfnkardkhtsifGmNac bk)egte
elbvij nuRTgRTaycasénvismFm' . karéI TkeBl smk&asg
nigEFTaVmak:ThgmanThkkitfdl Epkel kareKarBkæTavij eTamk/

* GtBTenH KwarsegbenGtBT {krNkm&a} kügesovePA {kic©shra
edm,GPivDAn} Jan Olson nig Lennart Wohlgemuth (eds), 2003;
EDGI 2003-2 .

nigkarRbWfRbgeronsBt nigEshyI Bl *sgānana* Edl eybkBq
xitxWVY TotBND Kwal kxNBRKEdl RtUbbBj mm edm, l[mankic[©]
snhaGPivDAn nigPaBCaedKlmanly

enAeBl kic[©]snhaGPivDAnpl >kasshabkarepttll sil Fm'
epSg² ekRtUmankarRbRbyZai. klltstGarmiNrbSRkmCnCatl
edm GacxasKierchBstGarmiNrbSbKA kGokarbreTSedl
edrtCakatal kr. Canicakal EtgmanerkahfakenGokarbreTS
ekBR)as; beakbgWdayGectnanURKbxKlthenaKmvCa nigGaTPaB
rbsxhphl; eAel RkmRbCaCnkjRsk dtdCa el kdtkjKlbb
bsRbetsen {karpl silGINac} b- {karGPivDAnmankarCU rh}/
b- {kxNBRKEdlEbbbsRbets/ CaBessenAeBl stGarmiN
rbsRbCaCnkjRskminTanmaneBl nig>kas edm, kvyCacasctf
casKllt. TsSn³EbbbsRbetsenkarBwEpkel xhEg nig
EkraCü -el kTkkcishKmn [EkraCueLg; minEmnsitst
smksbl Val²el kenatE ehlyCaerdy²yüsaS GPivDAnEdl
Epkel TsSn³BwEpkel KaeTAvij eTAmkrvagGkPthi ngbNasBb
rdal rbsBkek KllacsmksberchCag nigr)akdnymCagebKit
BctPaBry³eBl Evg.

PaBsbGkKa RtUmanCacaMacshbopl PaBskstisnigGacTk
citDan caBaHCmrrbsRbetspl CMY/küerOgGP)al kic[©]Y nig
karGPivDAnmankarCU rh. sBaRbTadRbetsKarbsGikpl CMY
nigPaBminSisgkKavagBaküstll nigskmPaB Tak:InnuerOgsitS
minisSenAkm&akwBTSvtSrcmerkay)aneFV xdxatdI; Tllkctf
caBaHGikpl CMY RBmTadFV cüexSayxatdI CllrrbsBkek
kijkarEvkEj kbeBaj eyabl naeBl bcd,ñn -I> küerOgkatelas
Exprkhm; kareptesEttadRsgaeTael silB l rda nigstis
neyajay)aneFV)atbg>kasI shhbplbs [RbCaCnkM&ayk
citTkdakBsitS&ml daneSg²eTot. cllNabGarmiNBbBa
EynDz nigtl üPaB KllaeOgmlyeTotEdl bgaj BPaBminSisgk;
KaküCllrrbsGikpl CMY.

karCU rh enAETCaBaküstll CaCagkarBitCakEsh. ekRtUEk
lBaküstllenkic[©]snmarvagGikpl CMY nigRbetsGikTIV pl
nana. ehlykarCU rhBit² enACb)bsKklg²mlychneTot.
kijkrNcaerch cllNceptkngmkénkarCU rh vamanl kN³
ceöteBk. Caerdy² Gikpl CMYercaCamlyrdap)al bbnh
sbhmanRsabEdl Kanl kN³tllNag/ Gikpl CMYeFllak:llhg
PaKerch CamlyGikpl CMYeeTot² ehlymin)aneckrll kbtman
eTA [sgānslil]anral²el ket. flbomankNhgackt;
sMal)annluskasal adl BakBhsgānslil nigTgkRsk/
blnkllmaneBl smrmüstllbkarCU rh nigmanBtmantictceBkCa
PasakjRsk. l kxNBRtUmanCamnepSgeTot shhbkarCU rh
Bit²manCaGaT* karBwEpkeTAvij eTAmk nigsmPaB/ PaBmaneTA
manmk - karEckrll kbtman nigl Tpl vPaK -karbERor)ay
karN; / karrabbBaP - rdap)al nigsgānslil cü BakBhsgk

takEtgrcna nigeFllonkar/ CnkM&CaGiknahkükjarksagekal
edA nigGaTPaBnanaenkarGPivDAn/ nigkarekarBcbahsmtPaBkj
Rsk -CMYKYCYbRgjb; ngbbBj bñthel FnFankjRsk;

PaBCamS; KllatSsn³B)akyl BerBahsthenakücitKlltrbs;
RbCaCn. rdap)al bRbCaCn kvyCamSsel lskmPaBNamly
ebshekeCOfa skmPaBenahpl silGINac ngbbBl RbeyaCn
[Bkek. blnPaBCamSrsbrdap)al minGacröcamlTV)aneday
Rsl²zenatET Kllhkal ekRtUEfbbnvaeLg. xN³Edl KNenyü
PaBcbahmGikpl CMY vakanEtkeyCasManCagtllkarrbs;
shKmn/ kartaj nnakarenH [vrtBRbasvij vaCy)anechNas;
kijkarBRgmPaBCamSrsbsGikjRsk eAelEkal edA nig
GñhakmnGPivDAnnana. eBl evl äshboefkarBicarNa nigkarSt
yKlltff vaCaktakNllshhbPaBCamS; nigkarCU rhdmanly.
miageTot tarageBl nanaktUeglytbnigtllkarrbskm&a)an
ekchCagtllkarfkmufRbsGikpl CMY ehlydNrkarrtuman
sar³smancagerOgefkargar)an. karpl silT edkllhanmtk
kareCiserS CMYbecReTS nigmankarTV xisRtUEfllmetokj-
karRbRkghrBahtbnKllag/ nigCybeghPaBCamS; CaBessel
CMYCaGāNay.

KNenyüPaB nigtmPaB KllafatpSllZaMacénPaBCaedKU nig
RtUmanTadBrtis. kartllnepSg² nigntivFl KantmaPaBrsGik
pl CMY/ nigkarCgPaB CMY/nigl kxNBRcBess l kxNBRij Tllij
ngesvaGkGikpaplomkBRbetspl CMY/)anrhcnNkeFV)at;
TllkctflectnarbsGikpl CMY RBmTadbnlbgakdl dNrk
BRgmPaBCamSrsbsCati. karBkanykreboörbGnuthEdl
el kkbS; TllkctfddCa kardakbBaP kic[©]shRbtttkarbecReTS
eTAKjfvka nigkarebckllTpsareFV Tkmj nmCYel kkbS;
KNenyüPaB nigtmPaBenkic[©]shRbtttkarbecReTS RBmTad
CYrhcnNkBRgmPaBCamSrsbsCateTotpg. miageTot rdap)
)al CaedKlltUEfGacbbBaP Gikpl CMY -tamynkarmanma
PaBdtkä; fa FnFanrbsGikpl CMYnmGacerBR)as)anyag
skstis küekal edAEdl)anEkPaBkaeTAvij eTAmk. Caj kJ y
ebk Gikpl CMYsllmexli KNenyüPaB faCadNrkareTmly
Tis. karbeqlynkarrGnBaht [shKmn boka nana cab; Gik
pl CMYmanKNenyüPaB/ nigkardakbBaP GaldkaTva Tpl
hanasllbCMYbecReTS/ nmGacCYsartü üPaB)anxhvij enAkj
Tllak:llhmvagedkllhanakükic[©]snhaGPivDAn.

kartllntlg; nigkareFsbudmnykml CMY KllaktakNllshhb;
beghPaBskstisnigCMYBERkarbets nigkatbnlycNlayRbttb
kar. vFisastU ml aytamvisly (SWAP) Edl Gikpl CMYxh
)aneRBR)asedm, CyRTRTgvisly swaP)al GbrM nigdNrkarvi
mCAkarenAkm&a KllajTahrNel cefamlyen kartllntlgKarbs;
Gikpl CMY karepccitfbsGikpl CMYkijkarTllntlg;
yüsaSsil CMYrbsxh CamlynmGaTPaBepSg²kjyüsaS
catkatbnlyPaBRrk (NPRS) KllacllmanbnokjPaBCaedEdl

Epkel karrhncNKKaTTV xisRtU . erOgenHmann%fa rdaP)al
RtURKbRKgFnFan ()anskstif mantmaPaB nigRsbamGaTPaB
en NPRS cNKEGkpl CMYKY CyRTRTgtamry³karpl FnFan
RKbRkan;EdI manclh nigr³eBl GacTayTkmm)an nigmanRTg;
RTayGacpl GtRbeyaCnekchbtdl RbeIskm&a .

RbePTepSgeTotenkarTmtthKa kGacKitKtBcarNaedr
]TahrN BKGkpl CMYGac KitKterobcMargarCaedKUedayEpK
el IjtmPaBerbobefobrsGkpl CMYmak² dCa khtChaj
RbvtkargarenAkvisy PaBTnPgaybtebn)ankotarageBl
nigkarekBR)asFnFan . KWann%fa shKmnGkpl CMYTdmu
GacbgEckthaedayEpkel smtPaBrbsmak² edm, I visy
sMannmly²manGkpl CMYnalmakd%skstif . kmerOgenH
dNrkarnmankargayRstl erch ebsnraCrdap)al Gacbbj
thaTdknaticRogErogenHpgedr .

mkTI eBl enH mankarSavRcavtcttbtGbkareFisxolm
nykminPaBCaedKU . kareFisxolmnykmekeal neya)ayeV
RbtbtkarbsGkpl CMY -manTabkarRKbRKghrBaotB nigkar
eFl Tkmppg; RBmTadnituVl nigEbbTGNutpCakEspTak;Tnng
vdnCMY/ nngGacCY)anekchNaskmkarbeghRostPaB nigkat;
bnrycNayRbtbtkarEdI Cab;Tak;TnngRbBwRkRgRsbKa
EbbTnngkRbskukareFl Tkmpl CMYbeckeTsmnsmRsb kar
TamTarekchhSBSInakRkmebskkmpdAcheTael eBl evl arbs;
mRnkmeasMan²/ kareokpl fvkyWedaysarl kNn nigntvi
FEbbkariyaFbetyu . I . xagGkTTV pl vij kareFisxolmny
kmu CybeghRostPaB CyBRgmsmtPaBnigRbBwRkRsk nig
CY/sM [mankartmthKakanEtI Lb . CakarRbestbtd
ebsnraCrdap)al km&abj thaTdknaticRogErogenHpgedr .

escklsnolan
SBefBmankgWxatcNHDweTBGEdl RtUmanedm,EkERbPaB
CaedKIGpivDAn [eTACadNrkareFkicSnhadmann% nigkic
shRbtbtkarTskstif . karEvkeJ kbeBafeyabl kmeBl
SBef)andobBaadBFatpSMan²enPaBCaedKUskstif karCU
rhdZit² nig PaBCam@srsGkkimRskenael dNrkGpivDAn .
Kmitpkeph mlycmhkgel fP Tak;TnngkartmthGCMY]

btndbsGkpl CMY nigkarsMbsM rvagGkpl CMYenAkmea
)anpl karel kTkcitbyagkch binPstlagkngmkbgaj KM at
yagFsbomrvagBakustl nigkarGnutpCakEsp . karpesb
ViyabfGkpl CMY nigkarGnutpPaBCaedKU)anskstif Kwa
kargarmy³mak . cNATBTER)akdkmerOgenHKW enAkog
shKmnGkpl CMY etmankarebCacitb nigman smtPaBeFkar
pasbtoe/ nigkarbemil emil shobbetSkmeanUl mampnyen
kicshRbtbtkarGpivDAn .

kNtsMal ;

- 1> RGC, CDC Ref: 1473/03 CDC/CRDB
- 2> Mysliwiec, 2003
- 3> kfaxNBTad 3 dteTAenH)andkRsgcej BkarskSarb;vbsG sp
BCMYbeckeTsenAkmea (Godfrey et al.)
- 4> kargarmKxagesdlic nig tamvisyeday WB,ADB,DFID . kargarmh
Keday WB-ADB GbkarvaytRkRbCgerCayBITmkcibf RKdas
Ryak; (integrated fiduciary assessment) nigkarBritueLbvij BcNay
saFarN³ . karbNhbNal bka krmKa SBPaBCaedKstakarkat;
bnryPaBRkRk -BakBwRkGkpl CMYETPaKfadGs; 10;/ vituasIn
FnakarBPBel ak/ halNy/ ExkBa²2003 .

EksarKYGanbEnh

Council for the Development of Cambodia, 2000, *Building More Effective Partnerships for Development in Cambodia*.

Godfrey, Martin et al., 2000, *Technical Assistance and Capacity Development in an Aid-Dependent Economy: The Experience of Cambodia*, WP 15, Cambodia Development Resource Institute, Phnom Penh.

O'Leary, Moira and Meas Nee, 2001, *Learning for Transformation*, Krom Akphiwat Phum, Phnom Penh.

OECD/DAC, Report on High Level Meeting on Harmonisation held in Rome, February 2003.

Mysliwiec, Eva, *The Case of Cambodia*, in "Dialogue in Pursuit of Development", Jan Olson and Lennart Wohlgemuth (eds), 2003; EDGI 2003-2, Stockholm: Almquist and Wiskell International.

tBIT/15 vmCAkar >>>

dc)anecosptBGnqerKahfakCaekchenvmCAkar . ehlyeTahbl
kNNTngRtURbOmmxngl MaAekchEdI)ancakbseKAcely
kpkRbEnI CadI eBl RtUeFKNNTngely .
bBaRbQmry³eBl EvgcbBahdNrkareFKNNTngvmCAkarena
km&amanBrCasMan³ T1 kNNTngRtUj d [mankartbnryPaB
RkRk TadjtamkarbeghRostPaBenkargGpivDAn_nigtamkareqby

tbngtWkarkomU dantamry³karCU rh nigkarpl sitGANac .
T2 kNNTngRtURkSakM adSnaxagsan nigneya)ay EdI Gac
CYChij kNNTng)an eTahbKanGnKmnFABkagerKAddSBef
kb . KwtptadgenhehlyEdl nmkNtBkMteCakCYenvmCAkarkig
I kN³Ca ynkarSakobkatbnryPaBRkRkenAkmea .

Eksareyag
Bl1 d1;10 sthGanEksarCaPasaGgekS .

kareFkskmp nig TikChn; enAtaEkv - kareqbytb cMbaHSBaFBxagerKA

karSaRCarFmYedayGokar cMhCatExp nig Oxfam GB)an
BnitUBsAnPaBkskmpc@nAnAkmea nigKarERoBl Edl)an
ekltmaneLgtalBkarbegyTib;TkmYenACitKenenah enAkRb
eTsevtNam . el aksI Sophie Bown GikdnakarSaRCa)an
blsrbI Tpl rkeXij FM .

Gokar cMhCatExp (cck) KDa NGO kmCamlymanTitadEnA
taEkv Edl epatkargarel snhsxes,og ngsmtPaBektomTbTI;
nigekalmhnhaykqobRsk KWDCl Sar KhvgS Gqabdl nig ekah
GENIt -shemil EpnTl . eTahbt kenahmankarCh;I ckeday k^{3/4}
tamFmitaGkPthCbTikChnFmetkij 5000 b=10000baNih .
blntadBqam1999 mk manTikChnFmekitel Lgsgerogral qam .
GkPthiyI fa I MallikChnminFmitaenHbolgedaykarsagTib;
eksacsBmyenACitRBMnkRbeTsevtNam . Tib;TikenH)an
ksagCadNak²)aneFthymlyPakFmYeday1999 ehlydNak;
kal cmeKay)ancbsBkKbkmqam2000 . tadBqamhmk Tik
ChnKYI qI enHvarsbeBI KAcamlykarbegyTib³ GkPthray
karNfa TikChnkqam2000 vaFifFpdt tamkarcqcalbs;
RbCaCn . muageTot GkPthi)anvaytoll fa TikChnEnhmanI kN³
xisKaBGvdI ekFobCbRoTHCaFmita Kllkelbel OnCagm I c
yICagm nigRskyWcagm Edl Cal ManysKangkaradjsH
CI natikedayTib;

kjeBI eFUSNkieCamPthi bKA k cck)anemil eXij c,asfa
bBaogedayTikChnFmsFmitaenH)anbHbal yagFifFdl
skmpaBkskmpkmtln; . eTahbek)anposbBRsvsSa mkeFV
RsvUR)advij edm;IstotamTikChnkBKA SarCaekchniyayfa Bhan
es,oghrkbrkaneT . edm,EsthyI BITMnigcritenpl bhBal;
rbs;TikChnetael RbCaCn ngedm,Cypl mtBlyTsaRsmRsb
xagekal neya)ay/ cck)anGnutkMgRsvrCavmanI kN³Ca
RbBmyEdl CKRTRTgeday Oxfam GB . mRnGaCafmU dan nig
GkRsvrCavmkBl NGO mYRkm)anrcnaerobcMnigGnutbFgegä
Epkel karvaytoll CnbTrhsmlymanry³ 3s)h knExsha
2003 . knRskmxsBamly² -man 4RskI)aneFgegäeI
3Pthi ehlyGikcl rh)aneqbyymbBasthCabka nigCarKkm .
214sPasnCamlybKA nig 24sPasnCarKkm RtU)aneFVLg
kgyr³eBI 12ef . edaysarI kN³rGakrGV enkarsagsq;

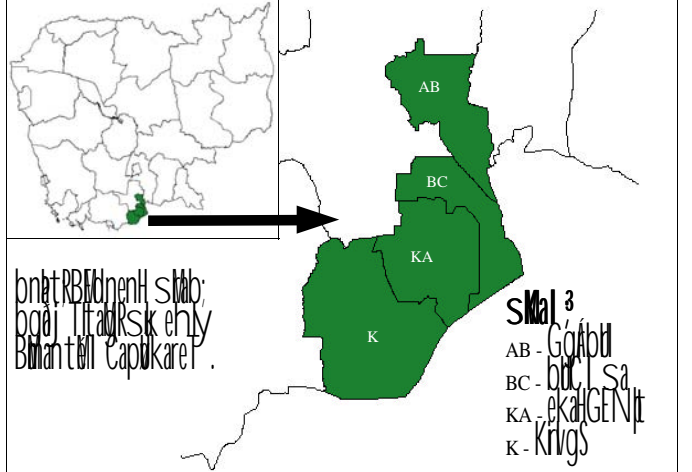
Tib; Gikcl rh)ansaksVBSanPaBrbsxhkqam1998 nig
2000 . cbBabBasthshaboka mankarsakSvTadGkPthFV
Far nigGkPthRkRk BskmpaBrkcBanCvit nigcMU rbsBkeK
päl ; KarekbFateU kskmYkmtbNul nigkmtShhsxes,ogrbs;
BkeK . sPasnCarKkm epatel kicBPakSaBl bhBal FMU ay
eTael shKmn edaysqäFfjel karEsthyI BNTBl enbBää
EyndHetael bTBesaFnTakTinnigTikChn;

GtbtentHsegbRtS²Bl Tpl enkarSavRcav cMNkEr)ay
karNeBjel j Oxfam GB nige)ahBmsSaykmeBl xagmx
I Tpl Gegäogaj fa cMlytbcBbaTikChnedaypasbBR
Rsv)aneFV ERoBl dl pman nigRbePTenFateU Edl Tij
erbl)anbgkMNhkmCBakblNU kjeCnNamRbCaCn/ nig)anbH
Bal GvCmandI snhsxes,og nigkmtCvPaBkgtln;

pl bhBal enkarposbkmqamNamsv
taEkv KDaextbFsvdZgmly BERBahl itpl erkABRSverbl
R)asdkskmgset 2-3° baNih -mhpkskmxttitekvI . fv
eöPthimly²manbTBesaFnpl EbkBKakb kZTsPasnCamlyBK
GkPthi)anogaj ninakarCaTATAfa mncam1998 kskreFsvsSaCa
sMan;blntdkmkeFsvR)advij edaysarmanTikChnkjeBI fF .
krNksEbkKyktsMal CagEK K)thi)akedkRskGqabdl EdI
GkPthiFvRsvR)advitadBqam1979 mk . kjePthimlychman
kskxh²EdrEdI eFsvTadBRbePT .

TikChnFMedl ekteLgönkatadBqam1999 dl ; 2002)an
blaj RsvsSaPaKekcherogral qamRskknanaEdI rgeKah ETMm
xcxatvERoBl xisKaEtAtamPthi . dcbh karbnbFRsvsSaCbkar
I Makxald befHnekitesafetmg³ kjekrNcaerch kskr)atbgBC
RsvGsrI bedaysarTikChnCabonhob; . enaEBl TikRsketaVij
ek)andakRsvR)advitMsvij . bñRsvR)advitTaresahyCMNay
ekchCagRsvsSa BERBahlrtvERofateU ekchCag -erkogKmkskmp
Bl kmj karesacsB; KwsRsvsSaEdl GacdtI tI asyag
gayedayRtUkarBl kmj nigFateU ksi-Kmyagtcctt/ nigTik

EpnTRbet skmCabogaj RskEdl CatIsedAbhenexttitekv



* GknBnshfegGINrKndI ; Dr. Carl Middleton enAGokar CEDAC
cbBalkarptl EpnTIngepbgpät)aykarN_RBmTadjkarCymtisBona .

tarag1³ karpas bpkjg dNalsw/ kltEnkarclU rnhkjTpSar nigcNayelEbobeFobel FatcU
rbs; GkeqlyS MasnkjgRskTalbH

RbePTRSU	ThpT mFüm KitCa kg/ha	PakryGk ealyS Masn Edl dalt	PakryGk ealyS Masn Tij FatcU	PakryGkeqly S MasnJanik; RSumyPak	PakrycNayel FatcU kskmp
RSUvSa-1998	1661	72	39	40	21
RSURaj-1998	3198	31	8	25	52
RSUvSa-2000	1367	18	18	6	-2
RSURaj-2000	2926	82	79	71	119

-cNhsrbGkeqlyS Masn 214nak;

¹ cNhsGkclU rnh KitCa °enGkeqlyS Masnsrb. bBaik³ GkeqlyS MasnxdmandallabRSUvSa nigRSURaj

² BtmanCakl akKleBj citrhGacrK)aneT bntant tEl xbgaj Fa kskr 92° GaceFlsUvSa)anmycNhs.
 erOgentedaySar TikCln)anbHaj pl RSUGsmlycNk eFTR)akcNj fyct.

ekhxsCagmn . bTS Masnbgaj
 fa erOgenHekitec j BitWkarlKp
 RSU edm,IsQR)akEdl xEKykml
 cNayTij FatcU dclhpl bh
 Bal mlyenkarpos bpkjg kardabRSU
 KkskrCaerchRtUOancU kmesdte
 erOR)akkas Ekal Bmm Kmanekh
 nakNasEdl KYcatTikCakskrClv
 Rbtb . pl bhBal mlyeTotKWbePT
 FatcU ekTij erbl nigcNayel Fatu
 cU)anERbRbll nig)aneFVl ERbRbll
 dl i hbsacr)akenAkjshKmn.

ersacsBbenhticttbbdt -tWkareksacsRsbm gmal enAcg
 rdU; . miageTot RSURajI k)aneFakCagenATbSar BBRBahman
 KINPaBGnCaGRSUvSa -RbEhI 350erol 1/4k eFobnmRSU
 vsSa efoll; 380-400erol 1/4k; . dclhcaMacrtUbeghThpI
 [)an edm,IlUatsgbnkclNaypl itkmu.

tarag1 bgaj Bkarpas bpkjg kardabHkjcN NamRbCaCnRtU
)ansksa nigThpI mFumsC)an . Tnmlybgaj BkarFakcl
 kjGrtaksKreFlsUvSaBl 72° kugam1998 mkRtm 18°
 kugam2000 . kury³eBl dtKa GRtaGkeFlsUR)adekhBl 31°
 dl . 82° . eTalbRSUR)adpl ThpI xsCaGRSUvSaTadjk
 qam1998 nig 2000 kbblntamBitThpI RSUR)ad)anfychbntBl
 3000Kk1/4st dl ekkam 3000Kk1/4st . erOgenHRbEhI
 edaysarkskrCaerch)aneFlsUR)adtamkarcaVlac; mntmmtamkar
 sC)citRCsersCaFmitaenaeT . dclhBkeKxWbT BesaFn ehly
 CaerchhakminGacTTM)anThpI dclkskrEdl FabmanbT Bi
 esaFneT . bntk)anbBaecaT xagkarot p)TikeksacsBpgEdr³
 k)krNICaerch karmin)anTTM bFTV yWYavnuTikEdl ekTij Bl
 RknhhTikEkCn)ankatbnlyThpI RSUR)ad .

BritutamGRtaGkeqlyS MasnEdl Tij FatcU shabRSUR)ad/
 smamaktGkTij FatcU enAcgM1998 manThhTbCagenAcgM2000
 erchNas; . GkPthkjtbnTadenthiyayfa tWkarFatcU
)aneKheLbyagxadk)mbanqad)ekay edaysarkNhbBa
 sttclergbgaj RSU . ktamlyEdl GacBnül erOgent)an KWarebl
 R)asFalsll absttclergminsmrsb berchh)seBkenAkmea b
 enAevotNamEdl b)karsalbecl naenh)stV it .

tarag1 bgaj Bk)hchthkskrEdl I kRSUrbsxhlyKR)ak;
 kugam1998 eTalbkskr 72°)andalsUvSakpbntant 40°
 beNht Edl)anI kRSUxh b)adGs; E 32° eTotmh)anI kRSU
 Edl xhdalyaneT KWkvaefls,ocCBanRkmRKksar . enAeBl enah
 tamFmitaeKebFatcU EtcCBahdNalsUshabI kb)Nht . ThpI
 manktTabel bntkskr raykarNfa manClvPaBrseAFRSU
 plveTavij kskrs)etRkblKedl eFlsUR)adkugam2000 mankar
 caVlacrtU)Tij FatcU ehysmamaRtkskrEdl I kpl RSUrbsxh

kNlhFatcU

edm,ERbobeFobclNayel FatcU tamqam nigtamktRbBl
 vb,kmkskmp)ek)anKNhaTikR)akEdl kskrcNayel FatcU km
 myca)KitCaPaKryenR)akcNj rbsBkeK -x)bbBaRxagcu/
 tarag1; . kugam1998 kskreFrsUR)ad)ancNayRbEhI 50°
 encNNU)anBpl RSUrbsxh)el FatcU cNKEkskreFRSU
 vsSavij cNayGset 20° beNht . tEl xshabkskreFRSU
 R)adqam2000 KW 119° . bBaecaTcbahkskrGacemil eXlj
 yagc,as³ sBefBkeKcNayel FatcU GsekchCaGR)akcNj
 Edl ekrk)an Kmankarxatb)myCaerSc edayminTanKitcU p)nu
 karsqblNU Rbcalk . tamBit kskr)anbH)ukarxatb)gentH eday
 erblcNNU)anBskmpaBeoSgeTotdtCa karcBamstCaedm bntp
 kury³eBl Evg RSUR)adRbEhI mntmmtamkarCakcmlyGacs;)aneT
 shabkskrPaKerch el kEl getmankarekl b)pl itPaB -G)iat
 bntkclNay³R)akcNj !

karSaVRCavbgaj fa kugam2000 kskrRSUR)ad)ancNayel
 FatcU CamFüm 180du ar1/4st -sthemil tarag2¹; . bntkV
 [shyedayB)GacrK)anBtmanK)T)k)cit)anG)clNayFatcU el I
 RSUvSakugam1998 BBRBahkskrPaKerchK)neRbFatcU eT EGk
 Edl)aneK)k)anGaccgcamxclNayent)anc,as;l as; . tamkar
 CECKCamlykskr ekeXlj c,asfa karrab)gcNayFatcU shab;
 RSUvSa minecaTbBaecaTb)BkekeT . bntk)B)hRSUR)ad)ekRtU
 Tij Falsll absttclerg CKmlTikeksacsB nigebgsad)shab)N
 karmashb)hTik . kskrPaKerchel kfa cNayelksacsBxs;
)anecaTbBaexad)CageK .

xisEbkBRSUvSa)qam1998 nigRSUR)adqam2000 -cNnalkskmu
 cl)gekk)qam1)adenah; tarag3)anbgaj BismamaRtclNayFatu
 cU Kit tamRbePTFatcU nimy² -ersacsB Cl falsll absttclerg

**tarag2³ cNaymFümel FatcU shabRSUR)ad)myhkt/
 qam2000**

cNay1/4st (USS)	erscsB	Cl falsll absttclerg	epSgeTot	srb
	45.74	51.28	19.15	64.70

GRta)R)ak³ 4000erol 1/4st ar

nig {epSgeTot} Edl tInag [cINayCI BI kmu nigerKQomash
 fadlW abste ttekg nigkareksacsB)anekheL bddkarrBwTk binb
 mankarfycURoEhI 50° kucINayCI BI kmu nigerKQo
 mash . KInanyfa kucdINaNsUvSa kmR)ak: 100du arCINay
 el FatuU man 60du ar yagtic)ansitenAkumU dan/ cINkEkg
 dINaNsUR)ad vij KInanRtmet 33du ar belNah . tEl xenHhak
 bgaj BkarebKclhKktsMal enesdKicRkRsk Edl GaceFV
 [XtXatdl shKmenAmU dan . sanPaBehGacektmaneLg
 eTahokskrrkR)ak: -RitCacMhCakEsp!) anekchCagmukp . tam
 Bitskskrmin)anTTV GtRbeyacnekchFhnmkM adjeTerBahR)ak:
 cINj Edl ekitmaneLg ek ykeTATij FatuU BRkmhTik nigRkm
 hmerKQoksiKml . KktsMal fa mkyPaKfthTkR)akcINayel
 CshabKsUvSa va)aneTAdl kskrkumU dan tamkarTij l aneKa
 minEmnTij CKmBRkmhTiksiKmet binpBaR SUR)ad j vaminGac
 dhl tEl asedayKapCKmeLy .

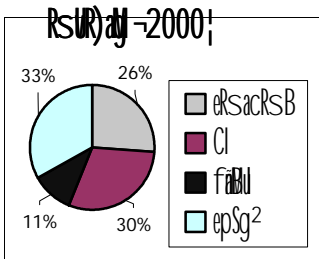
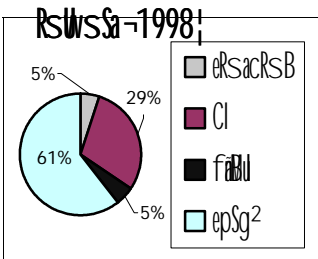
vdlnbINu

edaymanTikCInRbcadlRfFmYExS)anbldaj beFV xtXat
 RTBisKmbosRK)SarCaekch RckEtmychBaHRK)SarPaKetchedm.l
 GacTij FatuU dZalacnanasMabefRSR)ad j KkarxifuvneyakBl
 dldl . karSarCarkeXij fa eTahbl 65° enRK)SareqyS)asn
 minEdl xR)akekBhmesah binb man 69°)anCbkarcaMacRtUx
 R)akeKenAeBl Namykugqam2000-2002 . R)akx)BldgmanTMM
 CamFimeshmg 169du ar . RK)SarCaekch)ansgblnu vij eday
 l kpl RsUrbsxbl binRtUxSaCafledm,Tij FatuU shabrdUdaldl
 bnho . CamFim RK)SarEdl xR)ak:TabenH enAmanCBakblnu ek
 117du arenAeLyeAeBl eF)S)as .

GrtakarR)akmFimel TIKR)akktlkmeBl fR)KW15°/4Ex . Gk
 s)S)asn)anktsMal fa RK)Sarman2 tamFimtaTTV)anl kxND
 RbestCag edayGacxR)GrtakarR)ak:TabCagRtm 3/5°/4Ex
 cINkERK)SarRkRtUsgkarR)akktlxsd l eTA 10-25°/4Ex .
 dteHshobTikR)akktl 169du ar sIn)gkarR)akRbcalkGacFul;
 42/25du ar -Grta 25°; betmet 5/92du ar -Grta 3/5°; .
 shabrdUdaldlFmptary3bEx karR)akLgxsd l; 126/75du ar

tarag 3³ PakrycINaysrbel FatuU KittanRePTFatul ni

koepTannAsU	ersacsB	CI	fadl	epSg ²
RStWSa-1998;	5	29	5	60
R SUR)ad j -2000;	26	30	11	33



tarag 4³ kogles, og CamFim -cMEx%qam

RSK	mugam1998	ekayqam1998	KMNI
bUCI sar srb	0.9	5.8	4.8
KtrvS srb	1.2	4.0	3.3
Gafob srb	1.2	3.9	2.9
ekahGENH srb	1.2	4.2	3.0
mFimPaKsrb	1.1	4.5	3.5

SmaoGRtXs: efoomug 1/776du ar SmaoGRt)ar ab . eorjakRTU
 xekytcagenh sIn)gRbcalkRtUonbFV ehysIn)gsrbGacekh
 rhldl Cag 200° . edayml eh tenH TabC)BaHRK)skEdl Gac
 rkSaciINayel FatuU [en)TabCagkMtcINj rbsxblkpkRUCb
 karxatbgEdreblsRtUSgbINu manGrtakarR)akxs; .

pl bhBal el lswPaB nigGaharbtbno
 snhsxes,ogrbsGikeedys)asn)anrgerKaHedaySarsan
 PaBcb,ni . ehlyeblsRtU kpl RsUTadGsedm,sgblnu pg
 RK)SarCaekchRtUfakx)deTATij RSUGgacU vij . karSarCarK
 eXij fa cMExCamFimkumyqamEdl RK)SarRtUlxates,og)an
 ekhBl CagTExkugqam1998 dI: 4/5Exkugqam2000 . Pthinaakij
 RskbUCI sar TTV rgeKahx)CaBess edaykogles,ogekhdI:
 Cit 5Exkumyqam-shehil tarag4! . kogles,og)anbhBal Rsp
 x)duCagek3 RSGikeedys)asns)Rk)Kaniyayfa xblKatRtUhb
 bnlyCaerOy2edm,TK ([b)ig)k2)hb)anekch . kmeBl xlxat Gk
 Pthkan)E)breTArK)P)Bes,og nigcINU {rk)anedayesr} d)Ca
 ensaT cabk)mxug eb)H)En)RB» . km)Hkareb)Rbml rbsG;
 TabenH GacCamU eh tenkarfyc)clh)h)rsyad)Edl GkPth)an
 raykarNR)ab; . bin)karfyc)clh)Gacek)te)j Bkareb)R)as:fa)du
 kan)E)te)ch)k)u)tn; nigkareb)U)F)ensaT)xs;c,abedm,cabRt)ld)Edl
 GkPth)anG)Gagfa manGkensaT)Catevot)Nam)anekb)CaerOy2
 en)Ak)u)tn)enah .

karfyc)clh)Gaharbtbno)an)CH)T)Bl d)te)K)ay)Tk)mm eTA
 el lswPaB3 busCaekchel kfa Gkr)nkargarCamlyxbl)ancl
 exSaykM)ad nigkayCaesks)ed ehlymay2niyayfa kb)Katman
 karO)wat)kan)E)j k)j ab; . R)P)B)mye)Tot)en)C)W)Ca)Bess)rak)ts
 K)W)g)l)T)ks)iten)Ae)Bl T)k)C)nl) i)P)th) ehly)Rt)Ba)l)G)N)g)k)P)th)an
 T)k)C)h)nc)ll) e)j . mu)age)Tot) kb)N)h)kareb)l)fa)du edayk)Sk)redl
 mankarb)N)h)N)al nig)S)ar3min)Rk)B)kan; hak)dd)man)pl bhBal;
 F)F)F)my)ch)M)Pam2 nig)k)ry3e)Bl Evge)T)Ael lswPaB . kskr
 Pa)k)R)ch)Edl manekb)l)fa)du . janniyay)B)T)Bl d)Ca vil mx rml
 c)g)k)M)Q)al Q)W)Ba)Caedm kmeBl berkaye)Bl)Kate)R)R)as;
 Cate)K)ml)ad)enH . \T)B)l) F)F)F)ep)Sge)Tot) mand)Ca)kl)ce)g)ar)en)dy
 h)T)at)X)en)ay kar)R)R)bol) y)E)Bl be)ab)rh)l)k)us)mt)Pa)B)Gac
 emil eXij bayays)anc,as; . b)Ba)x)ag)sw)Pa)B)T)ad)enH GacRtU
 Gsc)IN)ay)B)ia)al ekch ehlyvakay)Cab)nk)ben)h)X)ag)h)R)Ba)T)B) nig
 Ca)R)P)Be)N)T)k)k)gl)cb)Ba)HR)K)S)ar)Caekch .

CivPaBrsenAedaymanTikCln;

RBMkanwkarTb:TI ngrbBaaxages d&cic&gadaykarpasb&lk&g
rbrkskmjGikPthrtUTb:TI ngr karl Makxagp&Smar³bgadayTik
ClnEfmetot . k&krN&kl ekraykarNfa TikeLgIcekAdI ;
eTAkndEmRtenAk&gP&GikPthi ehlyl cyddI eTAmY&X . RTB&u
sm,t&dl RtU&lxat)atbgmanCaGaT-xp&S&log st&S&bedayC&w
nigrht&dl kar)atbgC&vitmins&g . erOgenHeK&R&B&faGacek&itman
eL&gk&g&adI manTikClnF&F&F&f&ot b&nl&cl&bBa&kehly TikCln;
EbbenH&K&manNas;minEmmanerogral q&dd&ck&eBI f&fenHeT .

karG&rb&os&skmar RtU)anb&HBal yagF&F&F&f&eBI manTikCln;
eday&sal aeronRtU&itT&rrht&dl : 5Ex . kard&k&CB&ad&Cab&Ba&ck&g
m&Y&enA&eBI t&bnRtU&icTik Ber&Ba&H&CaerOy²p&f&il RtU&katp∾
ehlymeF&ua)ayeF&u&N&f&em&Y&K&W&amT&K&EdI G&ikP&thinyayfa Ca
meF&ua)ayeF&u&N&f&em&Y&K&W&amT&K&EdI KanT&K&x&h&Eg . b&Ba&ad&k&CB&ad
ecaTeL&g&CB&ad&H&K&areF&u&N&f&em&Y&K&W&amT&K&EdI Ca eTAp&Sar eTAr&ks&e&ka
beT&A&ben&ar&bg; -cb&Ba&R&sb . vabeg&n&karl Mak&k&g&areT&A&e&T&u b&=
m&N&H& s&xPa&BenA&eBI RtU&kar&B&ua)al s&xPa&B . kar&C&U&rh&k&g&B&F&I
b&N&ur&be&N&ep&S&g²k&R&U&h&Bal Edr³ kg&UR&ak; nigmeF&ua)ay)an
rar&ad&G&ikP&thCa&ek&h k&g&areT&Av&tenA&ef&man&bu&N&utan . enA&eBI ek
G&ac&eTA)an G&ikP&thB&ja&ke&R&B&as&sm&ok&b&ak&am&R&be&N&f&bs&x&h
eday&sar&Fat&G&akas nig&t&M&kar&CH&T&k .

k&g&rd&umanTikCln&e&Bj b&n&k x&ul x&ad&eF&V& k&are&j eT&A&er&K&ap&H
Cb&karl Mak&Ch&kal eF&H&ne&kt&pg . G&ikP&th&en&As&E&ga&Ca nig&GB&ad&f
-R&sk&b&u&C&I sar; RtU&Cab&k&g&p&H&dl eTA 2s)an&k&g&my&el k² k&g
rd&umanTikCln; . k&ars&en&Ar&y³e&BI Ev&g&k&g&K&eng&ot&)an&g&b&Ba&ad
F&F&f&idI e&Cb&edr&Ber&Ba&H&x&ic&I na&e&R&B&as&va . k&g&kr&N&kl G&ikP&thi
x&ic&Cb&El g&G&aced&H)and&f&mit&ae&Tot . e&K&ah&f&ak&k&g&k&are&j eT&A&er&K&A
p&H eF&V B&ja&keT&Ar&K&m&G&ah&ar&S&h&B&R&K&R&K&sar nig&st&e&B&am& ehly
CaerOy²G&ikP&th&in&G&ace&j eT&A&er&K&A edm,E&ck&ri&M& k&G&ah&ar [G&ik&C&it
x&ag&EdI q&ayr&ge&K&ah&x&ad&en&ae&T . erOgen&H&G&ac&man&pl vij&ak&K&V [
ex&ic&p&Sar&N&as; e&K&niy&ay&fa&en&A&P&th&G&N&h&S&H&T&S&man&B&R&K&R&K&sar)ans&ab;
eday&d&aces&og . k&g&kr&N&kl&e&Tot G&ikP&th&rt&U&I g&I&ked&ays&ar&Cb
x&ul B&u&ll&k&g&e&B&I ec&j eT&A&er&K&A&edm,f&K&G&ah&ar [R&k&m&R&K&R&K&sar .

I T&g I ³ kar&Eb&k&Ex&k&sh&K&mn_nig&kg&U&S&n&h&S&uk&g
CivPaBrsenA

b&Ba&EdI G&ikP&th&rt&UR&b&Omm&x&k&g&bm&an&q&ad&g&er&k&ay)anc&ab&ep&h
b&HBal d&I sam&K&P&ab&K&g&P&thi . kg&UR&ak&kas nig&es,og&CaT&B&TA)an
beg&n&Pa&B&tan&w&rv&ag&b&R&B&ns nig&rv&ag&G&ik&C&it&x&ag&Ka ed&ays&ar&t&w
kar&ca&Mac&S&M&E&I)ane&ke&h&L&g . b&Ba&e&ca&T&kg&ry³Ev&g&e&ke&he&Tot K&W
m&an&kar&f&y&ch&es,og nig&S&n&h&S&uk&g&CivPaBrsenA . en&A&eBI R&K&R&K&R&K&sar
F&ak&x&h&CB&ak&b&N&u B&ke&R&R&T&U&bg&it&I k&dl b&k&kat&vas&ge&TA [m&as;
b&N&u . d&ec&he&K&K&an&C&h&S&g&lo&S&ge&K&A&B&I k&BI k&mad&h,(Jan&R)ak&Tij
G&og& K&W&in&Em&ne&F&U&S&ur&bs&x&h&E&gen&ae&T . k&g&P&th&T&ad 12 EdI)an
eF&V&G&eg&at man 151R&K&R&K&R&K&sar)anc&ake&ce&j eT&Ar&K&K&arg&are&F&u&AK&Eng&ep&S&g

k&g&I k&N³Ca&BI k&rc&N&ak&R&sk . man&G&ik&P&th&e&ch&n&ake&Tot eT&A&E&S&g
r&K&K&arg&art&mr&du&kal k&g&ext&ble&T . CaerOy² b&ns&Ca&B&rt&U&cake&ce&j
eT&A&e&ch&Ex&k&g&my&el k² ed&ay&Tik [R&B&B&ns&A&P&H&E&F&T&ak&B& . mi&ag
e&Tot k&R&N&I k&B&R&S&Oberon&kan&E&t&man&Ca&T&A&ehly edm,b&Ba&ad
[eT&A&e&F&C&ak&m&kr&k&ate&dr b&e&G&ik&b&H&K&g&p&hen&A&P&H&B&J .

cb&Ba&H&S&M& et&R&og&eda&R&S&ay&b&Ba&ad&N&u y&ag&dt&em&e G&ike&e&by
S&Mas&n&P&ake&K&che&g&by&fa B&ke&ke&K&ag&I k&BI k&mp&I)ane&ch -ef&g
Q&I 1725&du& ar&1&ef&g edm,sg&b&N&u . Ca&er&ch&n&ak)ans&M&N&Y
x&ag&ks&km&G&ak&are&S&acks&B b&e&bt&h&e&nel&F&at&e&U ehly&cg&d&ak&S&U
R)ad&e&bs&ne&K&G&ace&F&V&am&an&C&N&j G&acs&R)an . b&ln&man&G&ike&e&by
S&H&M&Y&ch&h&t&e)anniy&ay&fa k&at&mind&ge&F&y&ag&Na&edm,sg&b&N&u
k&B&g&CB&ake&K&S&B&ef&g&he&T .

G&nis&as&n&x&age&Kal neya)ay

p&H C&M&Y&R&T&R&g; Ca&B&ess&k&are&S&acks&B&mant&H&I sm&r&mic&H&B&H&G&ik
R&sk&EdI eF&U&S&UR)ad

e&Kal neya)ayb&cb& n&ib&sr&da&P)al K&W&an&S&UR)ad [)ane&ch
Ber&Ba&H&van&is&U&h&Bal ed&ay&Tik&Cln; . G&P)al R&sk&han&ak&g&ext&p
t&ek&v k&ng&mk)ane&I K&T&ic&it&pl sk&mp&A&en&Hen&A&am&K&eng&EdI
manI T&P&ab&D&an&S&UR)ad . b&ln&man&B&ah&K&arg&are&H G&ik&P&th&rt&U&kar&C&M&N&Y
e&ch&E&f&me&Tot&Ca&are&S&acks&B nig&kar&G&rb&V&F&er&B&F&at&e&U [)an
sk&S&it&S .

Es&g&rk&v&F&S&ar&S&mant&H&I e&f&ake&edm,t&an&S&UR)ad

c&M&N&ay&el&F&at&e&U G&ack&at&b&ny)an e&bs&ne&K&G&ace&R&B&I k&mp
C&M&S&e&K&G&g&si&K&hl)an&my&kl&it . bec&Re&T&sd&ak&S&um&ne&R&B&C&at&K&ml
-dt&Ca R&B&B&ns&F&W&OB I vb,k&mp&S&U S&R)I man&e&R&B&I k&mp&R&ch&C&ag e&R&B
F&at&e&U t&e&C&ag nig&pl p&I R&S&uman&K&IN&Pa&B&xs; nig&mant&H&I xs;
C&ag . bec&Re&T&sen&H&S&kan&ge&Kal neya)ayb&cb& n&ib&sr&da&P)al
k&g&kr&C&M&Y& pl it&k&mp&I&ij s&H&ab&T&P&Sar&EdI {G&M&N&ay&pl dI G&ik&R&K&}
be&R&B&I k&mp&R&ch .

beg&n&I T&P&ab&G&acr&k)an\N&Tan&man&kar&R)ak&Tab

G&ik&cg&kar&R)ak;)ane&F&V G&ik&P&th&R&K&R&K&Cb&b&Ba&kan&e&F&F&F&e&L&g
ed&ay&pl k&dl&man&kar&R)ak&xs; . R&B&P&B&\N&Tan&man&kar&R)ak;I&ab&K&man
Edr d&ck&g&K&at&ag PRASAC pl m&U n&F&eday&K&N³k&ma&F&kar&G&H&Ca
edm ehly&e&K&R&T&U&beg&n&I T&P&ab&G&ac&x&P&an\N&Tan&E&bb&en&H& edm,C&Y&R&T
RT&g&dl k&ar&k&I t&I ask&g&ry³e&BI Ev&g&en&CivPaB&rs&ks&skr .

Rs&av&R&C&av&B&me&F&ua)ay&Ek&I G&I T&P&ab&man&T&P&Sar

G&ik&P&th&Ca&er&ch&ny&ay&fa cg&I k&pl&it&pl r&bs&x&h&en&AT&P&S&ark&g
R&sk Ca&C&agI ke&T&ev&ot&Nam . T&P&S&ark&g&R&sk&G&ac&C&ay&n&k&arm&Y&D&4
sk&S&it&S&H&ab&B&R&g&es&d&ec&K&om&I dan nig&C&Y&B&R&g&kar&cg)ack&ak&g
sh&K&mn&e&L&g&vij . s&Man&b&ot& kar&Ek&I G&I T&P&ab&man&T&P&Sar C&Y

teTAT&B&A&I&19

tamdanesd&ic©- sōnPaBerKARbeTs

karōBāS'GāmenAGlak;)anōNatPābminc, as;I as; mYcMh Edl esd&icBPBel akRtURB OmkōRtmasT2 2003 . EtenAGA SūkarphCjW SARS)aneFM esd&icC&exSāykōry³eB;I enH .

kōNhesd&icBPBel ak enArTmasT2 2003 esd&icS'hrdGaemrk)anrkI ItI askō kmItGRtāRocābāM 2/5° KwI OnCagkōRtmasT11 Edl manklit 2/1° . tamBtmanBl Business Time kōNhcInāykarBarCatōB&es; bōItkōry³eB;I 52qāMgekkay/ cInāyēbR)as&āch TōSarPh sākenAmānskmpāBxābōIt nigkarebeLbvij ēnvīeyāKGaCv kmū)anBenōkarI ItI ās; pss CatōTā . cInāykarBarCatōB&es; rdaPīal)anekh 44/1° Edl CaklItxsbōIt ērkāyeB;I manklit 110° kal BRtmasT3 qāM1951mk . erōgenH KūdaysarrdaPī)al ēnRbFanaFbtI George W. Bush)anebkhōR)ak; edm,edah RsaycInāys'GāmenAGlak; nigkarbōbōngēPrvkmp. kōRtmas T2 2003 cInāyēbR)as;PāI xōBIt (real personal consumption) enA us)anekh tamGRtāRocābāM 3/3° . tamBtmanBl Business Time vīeyāKGaCvkū)anbōgā; sBādZak;I akēnkarebeLbvij kōRtmasT2 2003 edāysārCInāyGnivasCn (non-residential spending) Edl CarbePTcInāyēvīeyāKfōIttenA us)anekeLb tamGRtāRocābāM 6/9° ērkāy)anfycld;I ; 4/4° kōRtmasT11 2003 . erōgenHōNāI CasMan; edāysārGRtakar)āky³eB;I EvomanklItTabCag nigkareLbēfōsnkhCnCatōTākōbōnExff Edl ēFf fycldōnkCInāyhrBātōBosGaCvkmp.

esd&icKōtōnGWU ItI asyWcagm edāymanGRtakbhBI mYcāMAmYcāM (year on year growth rate) 0/2° enArTmasT2 2003 KwI abCagGRta 0/8° enArTmasT11 . esd&icGal WgEdl Fōagekktōn; nigTInag [CagBakkNāI ēnesd&icCōnGWU)an rhcld 0/1° kōRtmasT2 ebeFōbnōRtmasT11 -BtmanBkarsIti shB&S .)arādEdl Caesd&icFōagekI MābT2kōtōn;)anrhcld 0/3° kōry³dōKā . kōRtmasT2enH esd&icGītāI Cōbrītō pRNaCael kTn kōry³CagmYTsvtSrgēkkay . esd&icGīb RōEhI RtūBōel kārnābc; ēRbāH PāBkānkāre kōTūāgTōn;)an KābsgācInāyēbR)as; -BtmanBl Bloomberg News) . blōnārTl masT2 R)akGWbnL bēfō 5/37° Tl nōdū ēr ebeFōbnōRtl masT11 edāyeLbxsbōIt d;I ; 0/88GWdū ēr nigōhbal d;I kār I kdō nigR)akbōnj ēnGknābc; kōtōn; . tamBtmanBl Buhmann NV -GīEckcaysPā³kārīyāl f;FōIt kōBPBel ak; kār eLbēfō10° ēnR)akGWU I nōdū ēr)ankātōnR)akCōNj rbs; RkōnhEdl māTcatkārFāhArKū Amsterdam enHGS; 5°

kōRtmasT2 2003 esd&icCōn)anI ItI as; tamGRtāRocāM qāM13/0° KwI OnCagRtmasT11 Edl manklit 2/6° . eTāhōl It kmj; sSāhkmpānkōNhcInāyWtamGRtakōNhcInāyēbR)as; mYcāM 2/6° enArTmasT2 2003 kōeFōbnōg 5/5° enArTmasT11; k¼

kōNhcInāyēbR)asC'yI mānkōNhcInāyPāI xō 0/3° kōcēnāHeB;I BRtmasT11 d;I RtmasT2 2003 . tamTSSnavd The Economist karōBāTij ērkōgmasbmanGRtakōNhcInāyēbR)as mYcāM 17/5° enAExmīfma 2003 Edl CasBāM Cōnēnkār vīeyāKtōn . mūageTōt KNnrcnōbōsCōbmanGtērkkānEtFōd;I ; 112/6Ban;I andū ēr ēFōbnōg 109/9Ban;I ankoExmīna 2003 . kōNhcInāyēbR)as; CāT; Tnōg)ācChēxSāyR)akēy nōkōRtmasT2 . CjW SARS)anbēLgenARbeTsGasPākerChēnArTmasT2 edāyēsd&icCābepōngā; sBād Tm karōhbal tād;BbāK; kNāI Ex]sPāēhYsgōd;I hōkō nigētvan; mānkārhtōgēfōfōI CāgēK . esd&icS'gōd;I anrhcld 4/2° -KitBmYcāM AmYcāM ēFōbnōgGRtakōNhcInāy 1/6° enArTmasT11 2003 . tamBt' mānBRkōyBāNcKmp; nig]sSāhkmsōd;I ērkAētB;isYēsvā hrBātōngsāgsgej]sSāhkmp;I GsmanI TōI GnCagkal BRtmasm . esd&icfōgkō)anrhcld 0/5° kōRtmasT2 ebl ēFōbnōgkal BmYcāM . enA hōkō vīeyāTscrN; nigxāgēFv d;I hēpSg²Rtūhbal fōI CāgēK . kōNhesd&icēvan)ānfycld;I km Rtm 0/4° KitBmYcāM AmYcāM edāy cInāyēbR)as; nigkarnām ecj)anrhcld kōeB;I māncjW SARS -BtmanBl China Post) . RbēTS GasāgēkIt nigGasānēpSgeTōt kōnkōNhcInāyWkōyēsd&icēdr .

GtprNakōyBPBel ak nigGRtabōR)ak kōTōSarGnPhCātī Cpi enA us mānkōnhYWrtm 2/1° kōRtmasT2 ēFōbnōg 2/9° kōRtmasT11 . ērkABhōGāhar nigfāmBl ecj GRtāGtī prNāSō)ānfycld;I ; 1/5° ēFōbnōg 1/8° kōRtmasm Edl bōgkār)armBōbrītōRNa . GRtāGtīprNātōnGWfōkd;I ; 2/0° kō RtmasT2 2003 ēFōbnōg 2/4° kōRtmasm . kāreLbēfō Tmij ēbR)as; yWōhBāōmYcāMkBI kārFākchēfōfāmBl kōy bōnExffēnAtōnGW . CōnrgsBāfōbrītōRNa bōnkārFōk; Cpi mānkōIt tōCagRtī 0/2° kōRtmasT2 ēFōbnōg 0/3° kōRtl masT11 . erōgenHōNāI BkōNhcInāyPāI xō kōRtmasT2 . dū ēr us bōnēfōd;I nō GWedāy bō)an 0/88GWdū ēr -kōIt TabōIt kōry³ 4qāM kōRtmasT2 2003 . pōyēTāvīj dū ēr eLbēfōd;I ; 119/1ēyn'ādū ēr b-0/93° ēFōbnōgRtmasm .

ēfōI ItP;I kōTōSarBPBel ak ērkāyB)aneLbēfōkō6ExCab²Kā ēRbōgēdA)anChēfōij Gs; 16/3° d;I ; 24/5dū ēr 1/4fōmenArTmasT2 2003 . kārPāpō; bEnhēnēRbōGūākeTākōTōSarBPBel ak)ankātōnYēfōRbōg . Ggāel x1ēnAtōpSarGnPhCātRkō)agkk)anChēfōd;I ; 197/5dū ēr 1/4ētan ēFōbnōg 198/3dū ēr 1/4ētan kōRtmasT11 . pōyēTāvīj ēfō ekAsēnAtōpSarGnPhCātēnAmāeLs)ānS'd;I ; 975/8dū ēr 1/4ētan b- kōNhc 3/2° ēFōbnōgRtmasm . edāy bNf kg chēarāzīg ēl ak tōg Klnst

tarag1>kMh GDP BitenedKBaNCkmpRCsers BqāM000-2003 -kMhCaPaKryeFobngqāM!

	2000	2001	2002	2003				2001	2002	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
RbeTsGasaneRCsers										
km&a	-	-	-	-	-	-	-	-	6.7	4.18
\N\hslu	4.4	4.1	2.5	3.5	3.9	3.8	3.4	3.8	3.8	3.8
mæLslu	8.7	-0.5	1.1	3.8	5.6	5.4	4.0	4.4	0.5	5.6
slobul	9.5	-7.0	-1.7	3.9	3.7	3.0	1.6	-4.2	-2.3	2.6
ef	4.4	2.1	3.9	5.1	5.8	5.6	6.7	5.8	1.9	6.1
evotNam		-	-	-	-	-	-	6.9	6.0	6.7
RbeTsGasarRCsers										
cn	8.0	6.6	7.6	8.0	8.1	8.1	9.9	6.7	7.5	8.1
hgkq	10.6	-1.6	-0.9	0.5	3.3	5.0	4.5	-0.5	0.3	5.0
k&rxagt,ū	9.1	3.7	5.7	6.3	5.8	6.8	3.7	1.9	3.0	6.1
etvan	6.0	-2.7	0.9	3.0	4.8	4.2	3.2	-0.4	-2.1	4.2
RbeTsSahkmpRCsers										
Glo-11	3.5	0.6	0.1	0.7	0.8	1.3	0.8	0.2	1.4	0.7
Com	1.6	-1.9	-1.6	-0.7	1.3	2.8	2.6	3.0	-1.3	0.45
shrd&aemrk	5.0	0.4	1.5	2.1	3.2	2.9	2.1	2.5	1.2	2.4

RbPB3 TSSnavdThe Economist nig kariyal %sllCatingFnaKarkNhl nana.

tarag2>GRtaGtprNaenedKBaNCkmpRCsers BqāM000-2003 -kMhCaPaKryeFobngqāM-mFūmPaK!

	2000	2001	2002	2003				2001	2002	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
RbeTsGasaneRCsers										
km&a	-0.3	-0.6	3.4	3.3	3.5	3.0	1.8	1.6	-0.4	3.3
\N\hslu	3.7	12.7	14.5	12.6	10.2	10.3	7.7	6.5	11.3	11.9
mæLslu	1.5	1.2	1.5	1.9	2.1	1.9	1.3	0.9	1.4	1.9
slobul	1.4	-0.2	-0.9	-0.4	-0.4	0.1	0.7	0.1	1.0	-0.4
ef	1.6	1.1	0.6	0.2	0.3	1.4	2.0	1.7	1.8	0.6
evotNam	-1.7	0.1	2.3	2.7	2.9	3.7	2.2	2.3	0.0	2.8
RbeTsGasarRCsers										
cn	0.3	-0.1	-0.5	-0.7	-0.8	-0.6	0.5	0.6	1.0	-0.7
hgkq	-3.7	-1.3	-2.7	-3.1	-3.5	-2.9	-2.0	-.25	-1.5	-3.1
k&rxagt,ū	2.3	3.4	2.5	2.7	2.5	3.2	4.1	3.3	4.3	2.7
etvan	1.4	-0.6	-0.1	-0.1	-0.3	-0.5	0.3	-0.1	0.5	-0.3
RbeTsSahkmpRCsers										
Glo-11	2.3	2.2	2.5	2.0	2.0	2.3	2.4	2.0	2.6	2.2
Com	-0.6	-1.0	-1.4	-0.9	-0.8	-0.5	-0.3	-0.2	-0.5	-0.9
shrd&aemrk	3.4	1.9	1.2	1.3	1.6	2.2	2.9	2.1	2.9	1.6

RbPB3 mll nFblyvt&ntCatingTSSnavdThe Economist .

tarag3>GRtabPR)akeFobngdū ar enrblyvt&ns&dkKBaNCkmpRCsers BqāM000-2003 -mFūmPaKtankariybri&ā!

	2000	2001	2002	2003				2001	2002	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
RbeTsGasaneRCsers										
km&a-erol	3,871	3,932	3,910	3,916	3,935	3,948	3,948	4,008	3,935	3,927
\N\hslu-rBlyā!	8,421	10,365	10,078	9,076.6	8,940	9,027	8,884	8,428	10,236	9,280
mæLslu-rghā!	3.80	3.80	3.80	3.80	3.8	3.8	3.8	3.8	3.80	3.80
slobul-dū arsgobul!	1.72	1.83	1.83	1.81	1.76	1.77	1.74	1.75	1.79	1.79
ef-āt!	40.1	44.3	43.77	42.78	42.09	43.4	42.7	42.2	44.4	43.0
evotNam-dū!	14,083	15,084	15,142	15,231	15,314	15,297	15,427	15,470	14,827	15,246
RbeTsGasarRCsers										
cn-ym!	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28	8.27	8.28	8.28	8.28
hgkq-dū arhgkq!	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80
k&rxagt,ū-vm!	1,131	1,290	1,319	1,273	1,197	1,214	1,199	1,206	1,291	1,251
etvan-dū aretvan-NTS!		34.7	35.1	33.8	33.8	34.8	34.7	35.0	34.1	34.4
RbeTsSahkmpRCsers										
Glo-11-Gū!	1.08	1.12	1.15	1.09	1.02	1.00	0.93	0.88	1.12	1.07
Com-eyn!	108	125.5	133.3	127.6	119.6	123.0	118	119.1	122	126

RbPB3 mll nFblyvt&ntCatingTSSnavdThe Economist nigFnaKaCāt&nk&a.

tarag4>efp l itpl eRCsers enel ItpSrBPBel ak BqāM000-2003 -mFūmPaKtankariybri&ā!

	2000	2001	2002	2003				2001	2002	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
eOml RbePTm - mæLslu-s,m ³ !	190.1	146.2	137.6	153.0	178.7	181.2	186.3	182.1	160.1	162.5
eOGarRbePTm - mæLslu-s,m ³ !	599.2	471.8	479.7	493.0	536	565.4	550.4	552.4	488.3	518.5
ekASl - mæLslu-s,etan!	720.8	549.4	622.3	754.0	863	834.1	945.5	975.8	602.0	768.4
Gqū - jaakk -s,etan!	203.7	173.3	193.7	196.6	192.6	189.6	198.3	197.5	172.6	193.1
sENkesoc - shrd&aemrk -s,etan!	211.3	188.0	179.9	189.8	219.3	220.0	224.5	237.6	195.6	202.3
ekbocqA-Dūb -s,Fū!	26.1	18.2	19.9	24.3	25.4	26.2	29.3	24.5	22.8	24.0
m&S - LONDON -s,fine ounces!	279.0	278.4	281.0	280.9	313.7	317.8	352.1	346.7	279.0	298.3

RbPB3 mll nFblyvt&ntCatingTSSnavdThe Economist .

tamdanesdæic[©]- sðnPabkigrbetS

SkmpaBesdæic[©]

erkayB)anFakchEnAcgqall2002 nigenARTmasT1 2003 tðll enkarnalcj rbskmæa)anekheLbvij 23° dI; 408/51 andul arenARTmasT2 2003 KkchBl 331/51 andul arkjRTmasT1 -BtmanRksbBaNICkmj . ktæclgeKkjkbNhenHKWkarnaM ecj sM okbBak: ekh 24°! Edl eLbdI; 389/91 andul arkj RTmasT2 -eFobnq 314/71 andul arkjRTmasT1; kjenH 267/81 andul ar -69°! nabj eTATbSar us nig 122/1 dI ar -31°! Edl enAsI nabj eTARbetsepsgeTot . karnalcj sM el okbBakrbskmæaTA us ekh 16° eFobnqRTmasT1 2003 nigeKh 32° eFobnqRTmasdðKacqallm . ninaKarkjeBl knomk bðaj fa kjqallmY² karnalcj sM okbBakFak:Tabblitkj RTmasT1 ngeLgxsbðitkjRTmasTB . dðclikarnalcj sM el okbBakrBjFangjekheLkjRTmasTBencqallm .

visyetscrNEdl manthalyagsMankkjknhesdæicmea RtU)anbHal edayCmW sars. karbhe)arRbGadefkal BExmkra 2003/ nigkare)ahqatklitCatenAexkkala 2003 . kjRTmasT2 2003 chlH GkdNfGnbCatmkdl kmea FakchYagKkch dI; 103:00nak; b=51° TabCagRTmasT1 b=37° TabCag ry³eBl dðKacqallm . GkdNfGnbCatmkdl tamynphalman srb 59:600nakkjRTmasT2 b=41° TabCagkal Bmlyqallm/ EGkmdkl tamphakak nigpTikman 43:500nak; b=31° Tab Cagkal Bmlyqallm . chBalekal edAenTssnkic[©]povcll manTdae karetscrekhdI; 83:800nakkjRTmasT2 2003 KkchBl 24:900nakkjry³eBl dðKacqallm . chlHePdvmanTðakarredæar FakchYagxæddI; 4:600nak; BclmH 57:400nakkal Bmlyqallm . dðKædr chlHePdvmanTðakarCmW FakchdI; 14:700 nak; kjRTmasT2 2003 KkchBl 19:500nakkal Bmlyqallm . tamBtmanRksbesdæic[©]nighiBaðtð R)akcNNU BeTscrN nig R)akclTðakar)anFakch 74° nig 37/3° erog²KakjRTmas T2 2003 ebeFobnqRTmasdðKacqallm .

visysagsgcabepmerbeLbvij kjRTmasT2 . tamnayk dansieyadnigPthisaksRkjPb) tðll KbragsagsEdI)an TTV karGnmækhdI; 59/61 andul arkjRTmasT2 2003 Kkch Bl 39/11 andul arkjRTmasT1 . sMNgpHEI Edl mancNkFM bðitkj skmpaBsagsgsrbeLbdI; 34/31 andul ar b=23/4° xsCagRTmasT1 2003 eTahbcMhKbragGnmæFakchBl 125 kjRTmasT1 mkRtm 104 kjRTmasT2kb. skmpaBsagsg; epsgeTotdðCa GKarBaNICkmjCaedmekhdI; 17/41 andul ar -23Kbrag! kjRTmasT2 2003 eFobnq 7/61 andul ar -21 Kbrag! kjRTmasT1 . eTahbmankarerbeLbkjRTmasT2 2003kbk³TpI envisysagsgkqmasT1 2003 KkchCag qmasT1 2002 . BExmkradI Kkåla 2003 tðll Kbragsagsg; Edl RtU)anGnmti FakchGs; 8° dI; 98/71 andul ar enlyclmH

KbragGnmti Fakch 10° mkRtm 341 Kbragebet-ðongry³eBl dðKacqallm .

GtjorNa nigGRtabR)akbreTs

kjRTmasT2 2003 GRtaGtjorNaenAPb)j fycthyagxæddI; 1/6° KkchBl 1/8° kj RTmasT1 . erogehbNbl CasMañ; edaysarTmij koxe; (mðGahar ePScE faðK) Edl mancNkFM bðitkjfvkarbSRKsar)anchefo0/9° kj cenaleBl BRTmasT1 dI RTmasT2 . pbyeTAvij eframBl enAPb)j ekh 5/2° eFobnqkNnH 4/8° kjRTmasT1 . plitpI ekbgkatcheffonp kj cenaleBl BRTmasT1 dI RTmasT2 kjenhsadcheffo 2° nigmasdcheffo0/8° EtebeFobnqRTmasT2 2002 sadenAPb)j)an eLgefayagKkch -10°! enARTmasT2 2003 eFM bnkclmay dikCBaði nigTðKmnakmekheLgtamGRtabR)akbaldI5/4° .

erkaymanl m)anBRrtmasCabKa R)akerol kmæcabepm FakchfI ngedul ar edayb)an 4:008erol ¼dI arenARTmasT2 2003 bFakchfI 1/5° eFobnqRTmasT1 . GRtabR)akenHCa klitTabblit -Kit CamFumPaKRoCaRTmas; kjry³ 10qall . eFobnqR)ak)atéf nigR)akdmevotNam/ R)akerol chéf 2/7° nig 1/2° erog²Ka kjRTmasT2 ebeFobnqRTmasT1 2003 . karFakchfI)akerol R)ehI TakTinnuI mðcll ticénR)akdu armk kmea nigkNhtMkarrb)j b)akCaBessdI ar edaysarkarfycl chlHeTscr karFakchvneyakp)l BbretS kNhyttenkarnalcj nigkare)ahqatklitCatenAexkkala 2003 .

karvitrbiyvtð

tamBtmanBl FnakarCaténkmea (NBC) rbiyvtðETA M2 enAcg RTmasT2 2003 manclmH 2:953Bani anerol -b=7371 andul ar; K)anFakch 1/7° eFobnqkjRTmasmm . R)akbeBaCa rbiyvtðretS Edl manclmHFMagekkkjarp)psacr)aksrð)anFakchKyktsMal Gs; 5/7° dI; 502/91 andul arenAcgEx kkåla 2003 eFobnqtel x 533/21 andul arkal BcgExmha 2003 . KitCaerol tðll enR)akbeBaCarbiyvtðretS)anFakch 4/6° KkchBl sBkNhsmaPaKCar)akerol TmH 45Bani anerol BExmha dI mifna 2003 . kardkR)akbeBaCarbiyvtðretS ecj vij enH GacqðB)akBkarR)ly)armTakTinnu)kare)ahqatkj Exkkåla 2003 . karrmclkar)akdu ar)ankatbnyfN FanhirBaðtðdI ekmans)beFvneyak nigcNayekR)as; nig)an raradI karl tI asesdæic[©] dI arbnlykmpbskmæa . EkNnH tMkardul ar R)ehI bNbl Bkarclheff)akerol Edl eFM man kNnHgtjorNa -KitCaerol ; .

hiBaðtðsaFarN³

tamBtmanRksbesdæic[©]nighiBaðtð »nPabfvkaCatbnpkh

tamdanesd&ic©- s&npaBk&grbeTs

eLgk&Bk&rtmasCabKa edaymanTMM 280Ban;l anerol k&rtl masT2 2003 eFobn&»nPaB 252Ban;l anerol k&rtmasT1 . k&rtmasT1 2003 R&rtb&karfvkaCatiman»nPaB 532Ban;l an erol -eSh& 134l andul ar;l b=19°xsCagry³eBl d&K&g&mm . c&NU sr&ekh 2° c&Nk&E&Naysr&ekh 12° -Kit bBa&Tad&kar&kt&el&cl&may;l . k&rtb&hy&ag&f&h&cl&may&fv&kab&N&al mk&B&C&N&ay&ek&ch&x&ag&v&ney&ak&Sa&Far&N³ . c&Nay&Cam&U&FnmanTMM 576Ban;l anerol -b=145l andul ar;l B&Exm&ra-mif&na 2003 b= 14/5° xsC&g&k&al&Bm&y&g&h&h& b&h&cl&h&en&h&an&R&tm&et 55° &en E&pn&k&ark&g&c&ab&fv&ka 2003ba&N&H . s&h&ab&x&g&cl&h&ay&en&H 395Ban;l anerol -69°l TTV)an&BR&b&PB&re&Ts nig 181Ban;l an erol -31°l)an&BR&b&PB&k&R&sk . k&rtC&M&y&/re&Ts 395Ban;l anerol -b=99l andul ar;l en&H K&man&G&N&ay 180Ban;l anerol -b=45l andul ar;l nig&kl& 215Ban;l anerol -b=54l andul ar;l . k&rt&kl& 215 Ban;l anerol en&H F&na&kar&GPiVD&an&Gas&tp&l ; 55° / F&na&kar&BP&Bel ak 33° / nig 12° Edl en&Asl)an&B&C&M&y&e&T&Pa&kl . k&rt&mas&T1 2003 c&Nay&cr&nd&l tam&F&mit&am&anc&N&k&F&M&age&k&g&c&N&ay sr&b&)ane&kh&d;l : 772Ban;l anerol -b&kl&N&h 575° eFobn& ry³eBl d&K&g&h&h&/ c&Nk&E&N&ay&fv&kas&rb&man&kar&ER&R&b&ll t&c&N&ase&be&F&obn&g&k&al&Bm&y&g&h&h& .

v&ney&a&K&E&C&n nig&kar&gar s&Pa&Cat&I&an&G&nm&z& c&ab&v&ney&ak&F&uen&A&e&f&13 km& 2003 edm&e&F&V [nit&iv&F&rd&al&man&l k&N³&s&am&Ba&C&ag&mm . k&rt&mas&T2 2003 K&rag&v&ney&ak&Kit&Ca&RT&B&us&km&ab&l ab&Edl R&km&R&bk&Sa&GPiVD&an& km&E&a (cdc))an&G&nm&z&)an&f&y&ch& 55/5° d;l : 48/3l andul ar eFobn& 108/5l andul ar&kal B&R&tm&as&T1 e&T&al&b&K&rag&v&ney&ak& k&rt&v&is&y&kat&edr&)ane&kh&Bl 6/5l andul ar d;l ; 10/5l andul ar kb . k&rt&al& v&ney&ak 48/3l andul ar&en&H vis&y&es&vak&ms&by&k 70° -33/7l andul ar;l ehly&vis&y&]s&ah&km&is&by&k 30° -14/6 l andul ar;l Edl en&Asl ; b&h&np&en&Ak&R&tm&as&T2 en&H vis&y&es&va km&y)an&C&il& b&ka& kb&en&H&et 711&nak&ba&N&H c&N&k&E&vis&y]s&ah&km&y)an&C&il& b&ka& kb&en&H 8-998&nak ; k&rt&mas&T2 2003 s&hr&d&e&am&rk&C&av&ney&ak&nb&re&Ts&F&M&age&Ken&Ak&m&E&a b&nb& ; mk&k&h&ae&L&slun&g&et&van ;

s&npa&BR&R&k nig R&ak&c&NU r&bs&Bl k&rg&ay&r&g&er&Ka&h Geg&et&l 10R&km&Bl k&rg&ay&r&g&er&Ka&h Edl v&bs&G)ane&F&ka&l B&e&f&14-22 sha 2003 b&g&aj& fa man 7R&km)an&E&kl& G&kl&it&R&ak ; c&NU c&ark&rb&bs&x&h c&N&k&E 3R&km&e&Tot&r&kc&NU)an&t&c&ag& ebl eFobn&ry³eBl d&K&g&h&h& . k&rt&R&ak&c&NU c&ark&Cam&F&um&K&W 2 du ar;l&e&f&K&W&en&AC&it&b&h&at&R&R&k k&N&I&eday&F&na&kar&BP&Bel ak . en&A&Ex&sha 2003 G&ik&F&ak&s&kt&han&R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 9>380erol K&W&ak&cl 2° eFobn&g&Ex]sPa 2003 b&h&np&ke&L&g

5/4° ebeFobn&g&k&al&Bm&y&g&h&h& . G&ik&F&ak&s&kt&han&G&H&G&ag&fa b&T&B&es&af&n&r&bs&kat&)an&C&y&er&ch&N&ask&g&kar&kc&NU en&H . k&rt&ry³eBl d&K&g&h&h& R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 r&bs&G&ik&rt&mit&D&b)an F&ak&cl 5° eFobn&g&k&al&Bm&y&g&h&h& . kar&F&ak&cl&b&N&al& Cas&Man ; eday&s&ar&mn&is&SP&ak&E&che&F&h&N&rt&c&ag&F&mit&a&R&Kay&ka&re&)a&he&q&at k&rt&C&aten&A&e&f&27 k&ka& 2003 . G&ik&rt&mit&D&b 66° ray&kar&N&fa R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 min&R&k&b&R&kan&s&h&ab&R&TR&T&g&C&v&Pa&R&K&S&are&T B&e&R&Ba&h&er&ka&y&kat&c&N&ay&el&G&ah&ar& k&ars&ak&en&A nig&C&S&C&il&mit&D&b ehly&e&ken&Asl R&ak&t&c&e&B&ks&h&ab&sn&SM . Geg&et&b&g&aj& E&dr&fa G&ik&mit&D&b 73° mk&B&ext&h&ehly 50° mand&ks&km&it&c&ag&1&h&t . R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 r&bs&G&ik&l&E&sg&f&y&ch& 9° ebeFobn&g Geg&et&ka&l B&ex]sPa 2003 ehly&va&g&h&ab&B&ak&N&h&Bl& k&rc&N&ak R&sk&mk&B&ext&h& . b&h&np&G&ik&l&E&sg& 42° G&H&G&ag&fa R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 r&bs&x&h&K&an&kar&ER&R&b&ll e&T&E 44° e&Tot&h&ay&fa R&ak&c&NU r&bs&kat&f&y&ch& ebeFobn&g ry³eBl d&K&g&h&h& . en&A&Ex&sha 2003 G&ik&l&kb&en&dt&ac 58° ray&kar&N&fa R&ak ; c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 r&bs&kat&)an&f&y&ch& eFobn&g ry³eBl d&K&g&h&h& c&N&k&E 34° e&Tot&R&ab&fa&K&an&kar&ER&R&b&ll e&T& . kar&f&y&ch&N&al& mk&B&e&nm&y&cl&h&e&L&g&e&f&on&g&man {G&ik&l&kb&ek&mp&?} &er&ch&N&as&Edl C&ab&K&sis&S&O&bs&h&ak&v&ism&ka&l B&ex&k&ka&d&l&kb&ab& . en&A&Ex&sha 2003 R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 r&bs&G&ik&er&se&G&t cay&ekh 36° ebeFobn&g&Ex]sPa 2003 Edl C&ak&N&h&F&ab&h&at& k&rt&ch&am 10R&km&Bl&kr . en&A&Ex&sha&en&H p&h&B&K&ik&er&se&G&t&cay Edl r&sen&A&K&en&g&cak&s&h&am&st&h&man&C&y& R&tu&)an&G&al&F&rm&u& d&and&t b&h&aj&ecal e&F&v& k&ars&en&A&K&o&T&en&at&kan&E&t&B&j&ake&L&g . 84° &en G&ik&er&se&G&t&cay&Ca&G&ik&mk&B&ext&h& C&ab&ess&B&ext&h&R&B&Ev&g& s&h&y&erog t&ak&v&nig&N&al . en&A&Ex&sha 2003 R&ak&c&NU r&bs&km&k&r&er&ag&e&R&k&k&atedr)an ekh 5° eFobn&g ry³d&K&g&h&h& . k&N&h&R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 e&f&h& q&ab&Ba&g&B&k&arg&em&ag&b&en&r&bs&B&kek min&Em&n&kar&t&al&g e&bo&vt&S&re&T . Ca&T&TA& km&k&r&k&atedr&cl&h&ay&R&b&eh&l 26du ar -33° &en&c&NU R&bc&ab&f&1 el&G&ah&ar& k&en&g&s&ak&en&A& kard&ik&C&ab&h& nig&kar&e&f&T&al& x&h . Geg&et&b&g&aj& E&dr&fa& km&k&r&k&atedr 83° C&y&R&TR&T&g&d;l ; R&km R&K&S&ar&x&h . km&k&r 82° ray&kar&N&fa R&ak&s&N&oc&al&km&in&R&k&b&R&kan ; e&T&sh&ab&e&f&G&al&v&km&f&mit&G&h&y en&A&e&Bl B&ke&R&T&U&Q&b&B&k&arg&en&A er&ag&e&R&k&k&atedr . km&k&rs&N&g&man&C&h&aj& Edl C&ark&km&man&c&NU xs&b&h&at)an&F&ak&cl R&ak&c&NU c&ark&R&bc&ab&f&1 G&s ; 4/7° ebeFobn&g&Ex]sPa 2003 . km&k&rs&N&g&man&C&h&aj 70° ray&kar&N&fa \L&v&en&h&man&k&arg&are&kh C&ag&kal&B&h&an&Ex&mn .

eday&b&N&it& kg& ch&h&ar&ar&h&iel& ak& tg& K&ms&h nig&el& ak&R&S&/b&n& du&N&a

tamdanesd&ic©- GāgDkaT½

tarag1>KMagvniyaKEdl)anGnm½Bqān1994-2002 *

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2	Q3	Q4	Q1	Q2
Srb katedr	204	300	136	140	96	96	188	9	11	8	20	14
	120	144	48	84	44	52	76	4	5	2	6	7
Srb katedr	356.0	391.2	278	416.4	246.8	102.4	129.2	4.5	12.1	20.3	41.6	10.4
	112.0	156.8	34.4	91.6	55.6	25.6	60	1.0	5	1	5	4.1
Srb katedr	304.8	746.8	761.6	849.2	474	266.4	217.2	23.3	127.6	60.9	108.5	48.3
	101.6	158.4	38.8	120.8	79.6	76.8	100	2.4	5.5	1.7	6.5	10.5

RbPB³RkmBkSāniyaKkm&a-1995-2003 mFūmPakRbcaMthas! . * kġenlhanTāgKMagBqkKMagvniyaKEdl manRsbā .

tarag2>KMagSNGenAPBj Edl)anGnm½-1994-2003!

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2	Q3	Q4	Q1	Q2
PthKw	201	205	179	143	136	111	108	38	36	40	29	39
pBEl ġ	542	537	528	678	864	520	499	126	154	123	125	104
epSg²	91	116	117	132	74	64	57	20	22	14	21	23
Srb	834	858	824	953	1074	695	664	184	212	177	175	166

RbPB³naykdaSiyadġPthsa²Sġnsal ākqPbġ .

tarag3>nāġj nġnāū -1994-2003!

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2	Q3	Q4	Q1	Q2
nāġj srb	379.2	387.1	493.4	784.4	941.1	1055.5	1267.0	314.1	451.7	412.9	331.5	408.5
rġnġnā³ - sll okbBak:	26.4	78.8	227.2	378	554	962.1	1201.0	289.5	431.7	385.4	314.7	389.9
• eT Ashrd&azmrk	0.08	0.4	107.2	74.1	486	714.1	840.9	203.5	295.2	269.2	230.6	267.8
• RbeTsepSgeTot	26.4	78.4	120	82	68	248.0	360.1	86.0	136.5	116.2	84.1	122.1
- kskmp	-	-	-	-	-	90.5	66.0	24.7	20.1	27.4	16.8	18.7
• ekASU	-	-	-	-	-	29.6	25.9	5.5	9.2	9.1	6.3	6.7
• eQl	-	-	-	-	-	32.5	22.3	5.3	4.1	3.3	2.8	2.8
• Cl pl	-	-	-	-	-	5.4	6.0	1.6	1.0	0.5	0.8	0.7
• epSg²	-	-	-	-	-	26.0	11.8	12.3	5.8	14.5	6.9	8.5
karnāū srb	1100.8	1114.4	1094.5	1112.2	1237.4	1417.7	1501.4	470.4	484.4	438.7	393.8	507.3
CeBāġBaNICkmp	-721.7	-727.3	-601.2	-327.8	-296.3	362.2	234.0	156.3	-32.7	-25.8	-62.3	-98.8
karnāġj sll okbBaksrb	560	198	188	66	47	74	24.8	2.8	27.5	33.2	26.3	34.7
karnāġj srb	-	2.1	27.5	58.9	12.4	19.7	20	5.5	28.0	35.3	20.7	30.0
karnāū srb	-	1.2	-1.8	1.6	11.3	14.5	5.9	29	59	27	22	7.8

RbPB³RksġġBaNICkmpaykdaRbBānākaBaNICkmpġatkarġy nġrdaġnġTāġkarġnBā

tarag4>clġGkdNfBannak l enAkġRbeTskm&a

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2	Q3	Q4	Q1	Q2
TđakareTscr	162.3	194.4	163.0	141.9	199.6	209.6	335.4	24.9	46.9	58.7	183.7	83.8
tāmyġnāhā	162.3	194.4	163.0	141.9	199.6	209.6	335.4	24.9	46.9	58.7	124.6	44.4
tāpūġkāk nġTġk	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	59.1	39.4
TđakarCġġ	43.9	58.4	48.6	37.6	55.4	46.9	62.4	19.5	15.6	16.1	20.4	14.7
tāmyġnāhā	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43.9
tāpūġkāk nġTġk	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.2
Tđakarđġar	13.5	7.6	7.2	6.8	7.9	95.2	10.6	57.4	52.0	92.9	4.7	4.6
tāmyġnāhā	13.5	7.6	7.2	6.8	7.9	95.2	10.6	57.4	52.0	92.9	4.0	4.0
tāpūġkāk nġTġk	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7
Srb tānGakās	219.7	260.4	218.8	186.3	262.9	351.7	408.4	101.8	114.5	167.7	145.8	59.6
Srb tāpūġkāk nġTġk	-	-	-	100.2	104.8	114.7	196.5	62.8	59.3	69.6	63	43.5
Srb GkdNf	219.7	260.4	218.8	286.5	367.7	466.4	604.9	164.6	173.8	237.3	208.8	103.1
Srb GkdNf	-	18.5	-15.9	30.9	28.3	26.8	29.7	26.9	24.7	41.3	-0.9	-37.4

RbPB³RksġġscrN.

tamdanesdkaic - GaldkaTz

tarag5>SNESNETOMJ EKOKJAS;(CPI) UKTADPKYAK;NGERMAS BQAM1995-2003 -mFumPAKTANKARYDRECA;

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2 Q3 Q4	Q1 Q2			
exth												
PAB; J- Thtj RKbRbePT	-	-	6.1	16.3	6.2	5.4	0.9	0.0	2.0	-0.3	7.4	5.9
- mB Garhar	7.8	7.1	8.0	14.8	4.0	-0.8	-0.6	3.3	3.5	3.04	1.8	1.6
- zamB	4.9	7.6	6.7	14.1	7.6	-3.3	-2.8	1.02	2.0	2.00	3.20	2.3
	19.4	20.7	20.0	15.1	3.5	6.6	-1.1	-0.02	0.9	2.25	4.75	5.2
erol kin 1 dil or	2,479	2,666	3,029	3824	3832	3,879	3,935	3,913	3,935	3,948	3948	4008
erol kin 1)atef	99	105	98	88	101	96.3	88	91.4	93.5	90.9	92.4	94.9
erol kin 100 dgevoT Nam	22.3	24.0	25.6	28.6	27.8	27.4	26.6	25.7	25.7	25.8	25.6	25.9
efmas -du ar kin 1 Cl	45.9	46.3	40.4	36.0	34.0	33.3	32.7	36.2	38.0	38.5	39.8	40.0
efmasit -erol 1/4 Rt	716	779	883	1,065	1,105	1,329	1,521	1,450	1,550	1550	1697	1683
efmasit -erol 1/4 Rt	847	1,118	1,378	1,613	1,760	2,113	2,084	2,167	2,200	2200	2433	2383

tarag6>SNPBRBYVTBQAM1995-2003 -tEl xenAcgkarybrcat;

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2 Q3 Q4	Q1 Q2			
RTBiskmpreTSSIS	550	881	1,177	1,726	2,019	2,589	3,080	3,614	3,693	3,737	3,741	3,588
RTBiskmkokskskis	99	31	-114	-496	-576	-759	-876	-965	-943	-849	-737	-635
NeiyuSi (tda)al	148	128	54	178	103	3	-75	-165	-106	-119	-72	-19
NTanCBaTokEKcn	293	435	637	655	763	898	936	928	971	1,059	1,125	1,224
rbjyvtBTA m2	650	912	1,063	1,230	1,443	1,831	2204	2,648	2,751	2,888	3,004	2,953
rbjyvtB m1	278	329	385	543	531	540	609	748	771	813	829	871
rbjyvtB Sg2	371	583	678	687	911	1,291	1,594	1,901	1,979	2,075	2,175	2,082
rbjyvtBTA m2	44.4	40.3	16.6	15.7	17.3	26.9	20.4	33.4	29.5	24.1	24.6	11.5
rbjyvtB m1	39.0	18.3	17	41	-2.2	1.7	12.8	37.5	35.5	33.4	22.6	16.4
rbjyvtB Sg2	48.4	57.1	16.3	1.3	32.6	41.7	23.5	32.0	27.3	30.2	25.7	9.5

tarag7>Roto tkarfukaCatel mUl dan Casac) yak; BQAM1995-2003 -CaBan) anerol;

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
								Q2 Q3 Q4	Q1 Q2			
clNU srb	644	748	880	920	1326	1528	1529	369	457	481	428	379
clNU crns	-	-	-	-	-	-	1521	369	456	481	399	377
clNU Bns	444	536	596	676	956	1096	1096	302	323	339	273	287
Bnk y	320	344	348	376	432	376	376	104	116	122	92	94
clNU minEmnBns	188	176	272	204	348	424	424	66	133	142	127	90
CaClvkmrBeQ)	52	28	36	20	36	28	29	1	9	5	1	1
eRbsNly ng) lKmnakmn	56	64	84	88	108	124	122	13	30.7	44	19	18
clNU Caml Fn	8	40	12	36	12	8	9	0	1	0	0	2
clNay srb	1200	1440	1260	1296	1792	2332	2332	714	704	668	680	659
clNay Caml Fn	512	628	452	368	624	976	977	272	303	343	305	271
clNay crnb	172	812	808	980	1164	1356	1355	442	401	325	384	388
Gorling Ska)al	100	124	128	132	280	344	343	108	85	96	36	88
karBarCating Snpsx	424	408	420	448	464	404	405	117	105	110	70	119
Rkshep Sg2	164	284	260	332	412	636	637	217	212	120	269	181
nPaB Catel TA	-556	-692	-380	-380	-476	-804	-803	-346	-248	-187	-252	-280
hRab, TanRkARbeTs	560	680	444	268	416	768	766	237	273	287	178	200
hR j b, TankiRsk	-4	12	-64	112	60	36	37	110	-25	-100	74	80

tarag8>clNU Rocall FumrbsBl krgayrgaKai BQAM1997-2003

	1997	2001	2002	2003
	mmlKkLa	vcika	km0	km0
GkFaksKd	12,250	6,262	9,450	9,375
Gkl Esq	9,675	5,000	8,137	6,675
Gkl kbnmtttac	7,050	5,096	6,062	6,712
GkertsGtcay	4,155	3,393	3,350	4,231
Gkblttamhag*	-	2,358	3,543	3,652
GksClul eFRS	-	3,618	3,916	5,167
kmkrcragRkatedr	-	8,968	7,772	8,775
GkrmtttDlo	-	9,791	14,327	11,978
kmkrsINgKpnChaj	-	4,841	7,025	6,912
kmkrsINgmanChaj	-	9,866	11,530	13,850

sMaI 3 cml Gkblttamhag GksClul eFRS kmkrcatadr GkmtttDlo nigkmkrstlgmnnigKpnChaj cabefBegdBlxkm02000 . * cml rGkblttamhaginrabbBaP Garhar nigkarsakenEdl mEShagpl) [eT. RoPB3 vbsG.

sTan&km - BaküerböküGt&TenH

karek&kb&rb&SRkmvN&xs (Elite capture/grabbing)
 {karek&kb&rb&SRkmvN&xs} mann&fa CnEdl man\T&I xagneya)ay bes&dic&U mk {ek&kb&ab} b&R&K&R&K&gel b&M&N&R&kar GPivD&An . karek&kb&rb&benH&Gacekitman&Lg dt&Cak&g&krNI sma&Ck RkmR&ok&sa&X&M b&Sa&C&v&kr)ancat&Ec&ger&ob&C&M x&h&ek)anTT&I Gt&B R&eya&C&nek&ch&Cag&kt&mt&F&um G&B&K&R&ag&GPivD&An nana -] >ksag&GN&Ij Tik b&pu&T&ken&A&Cit&p&h&ab} .

kar]bt&h&ka&lar (Patronage)
 {kar]bt&h&ka&lar} K&O&akar&pti& kary&I R&Bm nig&kar&Ka&M&T . Bakü enHman&ek&Caj&ab&j&ab&k&u&neya)ay edm, B&B&N&ha&B&C&M&Ng&Tak&Tg rvag&kt&f&ak&n&anak&g&rd&P&al .]Tahr&N& {kar]bt&h&ka&lar&Ex&S b&Ba&ar} mann&fa X&M&U&S&Mary&I R&Bm&B&R&sk . eT&ah&bc&ab&pti& s&ky Pa&B [X&M&b k&X&M&G&ac&st&ek&kar]bt&h&ka&lar&B&R&sk . {G&K]bt&h&ka&lar} Caer&O&y&G&ac&Cab&ka&I man&G&M&N&ac&x&ab -xagneya)ay nig&b&es&dic& .

vb, Fmneya)ay (Political culture)
 vb, Fmneya)ay K&O&al, ays&ka&l & b&mins&U&sk&a ént&h&ll nana C&h&O nig&G&arm&it&C&h&g&g&2&k&u&sg&h&N&am&ky . vb, Fmneya)ay CH \T&I el k&ar&ka&M&T C&B&ah&G&a&C&af& nig&k&are&kar&Bc, ab; . t&h&ll nan&ak&u

I, ayenH k&ank&ark&M&T&C&ak&I a&ke&T ehly&k&ans&is&g&ak&Ka&edr . vb, Fmneya)ay&ER&R&ol& tame&B&l evl anig&t&am&R&km&nis&Sk&u&sg&h .

Pa&R&R&K&Cal k&N³rc&nas&M&S (Structural poverty)
 en&A&e&B&l ey&g&ni&v&ay&B&Pa&R&R&K& ey&g&er&ch&s&M&Ad&I Pa&R&R&K {c&N&U} -en&h&K&M&F&an&ep&S&g&2&Ed&l ey&g&man&st&abe&F&ine&y&a&kel kar p&I es&va/ sal& aeron>>> . {Pa&R&R&K&Cal k&N³rc&nas&M&S vaman b&S&K&I e&R&C&A&C&ag . en&A&km&ea Pa&R&R&K&Cal k&N³rc&nas&M&S va&C&ab; Tak&I&od&l kar&P&X&oc& kar&min&T&ic&it&ka& k&om&Pa&B&e&j&I k&N³c, ab; énr&d&S&N&ack&g&R&sk nig&kar&G&or&M&T&Tab . T&id&e&B&T&ag&G&sen&H)an rar&ah&d&l >ka&S&l &op&S&g&2&st&abe&da&H&R&say Pa&R&R&K&c&N&U .

s&u&dm&ny&km (harmonisation)
 k&ark&at&bn&y&K&N³h&ch&h& e&ka&l neya)ay R&ob&t&bt&kar n&it&iv&F&l nig&E&ob b&T&G&nu&t&h&rb&S&G&ik&pl& C&M&Y k&u&ek&al ed&A&kat&bn&y&c&M&ay&R&ob&t&tp kar nig&B&R&g&u&R&B&S&ng&it&iv&F&k&u&R&sk .

kat&h&h&h (alignment)
 d&N&R&kar&beg&h Pa&B&st&is&g&ak&ka& kar&K&b&K&M&ad&ka& nig&Pa&B&ob&B&j [Ka eT&Av&i&j eT&Am&kr&bs&C&M&Y&B&ER&K&AR&be&T&S Cam&ly&ng&yu&S&ak&sp&ng&it&iv&F&l Ed&l Car&bs&R&be&T&sp&al ;

t&B&I&M&A&I20 Btmanf&P>>>

m&C&Am&N&H st&ab&ss&n&Pa&B nig&GPivD&An (CPD)
 en&A&ef&T&I24& k&ka&la 2003/ R&km CPD)an&C&B&R&C&M&am&ys&hes vk&mk&B&G&ok&arep&S&ge&Tot&Ed&l man&Cab&Bak&B&R&ng&kar&g&ar&ks&ags&n&Pa&B edm, v&ay&t&h& B&is&n&Pa&B&en&kar&g&ars&n&Pa&B&en&A&km&ea nig&E&S&g&rk&em&ll B&K&M&at nig&Ga&T&Pa&B&n&as&h&ab&G&na&kt . sk&es&al a)an&C&Y CPD k&u& k&ar&ks&ag&E&pn&kar&ry&3&b&bd&Ma&g&mx ; k&ic&R&C&M&U COP&CEL b&el&K c&g&ek&ka&y)an&B&nit&ub&B&ad&C&ek&ch&Tak&T&nn&g&kar&e)ah&eg&at& kar&rab&sn&ik& eq&at nig&d&N&R&kar&ob&t&va& k&u&kar&e)ah&eg&at&kt&C&ati . G&ik&cl&rh&an v&ay&t&h& B&M&N&R&kar&e)ah&eg&at nig&pt&I G&ns&as&n&C&ak&E&S&g&my&c&M&H s&h&A&E&I &g&kar&e)ah&eg&at&eT&G&na&kt . R&k&mb&N&h&B&N&h&l é&n CPD)an

b&ob&j e&bs&kk&mu&ay&t&h&ll B&it&h&W&ka&ren&A&t&h&np&Sh&o&S&ar&P&M&I & ext&k&B&t ehly&ng&cab&ep&h&km&u&F&B&N&h&B&N&h&l m&ky&Ex&S&S&B&l kar&R&K&B&R&K&g&kar&pas; b&I en&A&Ext&u& a&en&H . R&k&mk&arg&arm&ys&h&ab&ks&ags&n&an&R&km&x&ag&kar ks&ags&n&Pa&B nig&R&K&B&R&K&g&Th&as;)an&beg&u&E&ks&ar&B&ag&Th&ly Ed&l R&T&U)an&E&ck&ca&y&S&h&ab&kar&B&nit&uep&g&pat; . sn&an&R&km&ek&K&age)ah&Bm³ ps&ay&en&A&Ex&F&I2003 .

b&N&h&I &Y
 en&A&ef&T&I11& t&u& a 2003/ b&N&h&I &Y v&bs&G& cab&G&nu&t&h&ka&l neya)ay&f&in¥&kar&ec&j b&P&h&S&ma&C&k& d&I G&ik&e&R&B&R)as&b&N&h&I &Y . G&ik m&in&E&mn&S&ma&C&k&K&an&B&ad& [e&R&B&R)as&b&N&h&I &Y&E&dr b&in&pin&G&ac&x&I&E&ks&ary&ke&ej)ane&T .

t&B&I&M&A&I12 kare&F&ks&km&P>>>

L&ks&kr&I&I&V)ani&k&X&N&H &bes&ren&A&e&B&l Ij b&#& k&pl&it&pl .

G&nu&t&h)ans&ks&I&T&h&u& b&Tb, B&at&h&S&B&I&F&E&F&ns&AT
 b&B&ae&R&ob&ec&Re&I&sens&at&x&is&c, ab; Ca&c&M&N&ox&k&cit&h&F&M&Y&c&B&ah G&ik&ensa&T&Ed&l e&kar&Bc, ab; . K&ym&ank&ic&ar&B&arm&U& dan&F&n&F&an&F&m&C&ati r&bs&B&ke&K& edm, C&Y&R&T&R&T&gd&l k&arr&k&I&t&I& as&es&dic&R&g&R&sk .

e&bs&in&b&B&ad&T&ik&M&h&bn&h&ca&te&tot ehly&v&ab&N&h&l m&k&T&h&B&T&ken&A evot&Nam/ K&Y&ky&b&B&ad&T&ald&en&He&T&A&B&P&ak&Sa&en&A&kt&h&rd&P&al k&u& R&k&b&x&P&B&ank&ar&M&I, a&P&el&G&F&bet&yu&Pa&B . K&N³k&mk&ar&Ten&em&K&G&A man&Ga&N&t&F&h&C&AT&kar (arbitrate) k&u&er&O&gen&H ehly&G&ok&arep&S&ge&Tot k&G&acc&U& r&imp&g&Ed&rd&Ca UN Ca&edm .

pl t&h&ns&ut&Pa&B&st&ab&mn&is&S nig&st&V
 r&h&t&Ed&l e&B&l ed&ah&R&say&b&B&ad&en&H)an G&ik&P&h&it&am&Tar [man&kar&pti ; Cab&ann&ut&h&ns&ut&Pa&B&my&st&ab&mn&is&S nig&my&e&Tot&st&ab&st&V c&B&ah& edm, e&R&B&R)as&k&u&ge&B&l man&T&ik&C&M&h& .

Kit&K&B&kar&c&ark&h&t&x&S; Tak&T&h&ng&er&O&g&T&h&B&T&ik

Btmanff BI vbsG

EpikRkBRKq enAefT19 kBa0 2003 vbsG)aneFIskesal amY/slab; bKA kRsavRCav nigGkRkBRKqKMagrbsxbl edm,el kkbkskar yl dngBlthaTrbsRbBmpSBbsay kimgkarCH\TBI eTAel bKal neya)ay nigkarCECKEvKEj k ngedm,BrngyktitChaj rbsbKA k kimgkarRkBRKqTmakTimgCamY/RbBmpSBbsay . el akRSl Alison Mee TRokSaxagRbBmpSBbsayrbsGokarmU nFGaslu)anCY slhbsm skesal aenH . GkRkBRKqEpikBtmanvTua (IT) rbs; vbsG)anbBj TsSnkicSkSa 3s)hnenAvituasAnRsavRCav GPiDAnefena)agkk edaymanekal edAcldg eFkarpasbpbTBi esaFnffxag IT nigeronsitBkareBR)as; IT slhbsCYRTRTgdI; karRsavRCav kare)hBmpSay nigkarRkBRKgbNbl ky .

karpsbpbKA k³ el akRSl Henny Andersen esdlatCanxskj kmuFitamdan nigvPakPaBRkRk)ancbebskkmena vbsG . Ca mY/KienHedr vbsG)anTTY smaCkfmakKll ak)ak; KmeCon Edl CanisStTTY GaharokrN Fullbright nigEdl mkcl rhkRkm RsavRCavimCAkarenaExsha . vbsG)anTTY slkmnnisSitCaGik sRkCitfBrnakslhbskmskSary³ 6ExKWkBa0 xat; eLkm Edl mkeFICAMy/karenAepike)hBmpSay nigel ak hm matPthi CaCM nly/karenAobNbl ky .

EpikRsavRCav smaCkenbNbj RsavRCavGPiDAn (DAN) Edl tMag [vituasAnRsavRCavenAvotNam ef Lav nigkm&a))anC'rbCBMA vbsG enAefT15 kBa0 2003 edm,BPakSaBEksarRsavRCavrbs;

xm nigklntrkfanbI slhbskcsnkarKsavRCavabnabeI ot eday)anEkPaBeFkarRsavRCavrlnKaGbl {esdlatC'edn} .

vbsG kyanbeglypgEdrnU karskSaxmlyBPABRkRbEcgén esdlatC'm&a Edl RtU)anykeTAbgaj kimgkesal amY/kal BEx tul aenARkqhahNly erkamkarsMbsm edayvituasAnkNbl slhbskarRkBRKgesdlatC'(CIEM) . vbsG)ancabepmkarskSABr EfmeTot KkarSkSaBshRKas Fntd nigmfum/ nigkarskSaklt tbnmlyeTotSBPABRkRbEcgéndlnNalkyKR)ak; . vbsG)aneFIskesal amYenAefT19 kBa0 slhbsvituasAnGkcl rhRsav RCavmkBEf evotNam nigkm&a edm,edARsaybBaekal Kltit nig vFIsakfakTimgkarskSABPABRkRbEcgaxgskmu . kmuFl FnFanFmcati nigbrisanén vbsG)anbeglyEksarRsavRCavBr kory³eBl enH KkksarsBkarnabCj Rtl nigmlyeTotSBBA'NCC kmG'fak . RkmkmufRsavRCavephtel ekal neya)aysBlmCAkar (PORDEC))anbeglykargardtdI kengTabGis; slhbskarSkSaBkar rcnaerobclmCAkar . chngTakTgshkarsMan?RtU)aneFHLgCa mly University of Gothenburg (Sweden) and New York University, Norwegian Institute for Urban and Regional Research nigRksvghaep .

enAExkkada vbsG)ancabepneFkarskSaeRboobefobmlyGbl dNnrkare)ahqatenAkm&a eday)anCMY/hirBa0tBI AUSAID . karskSarBngfanwcbSBRkbenAExvicka 2003 .

el ak t0 Kmstm Edl CabKA kRsavRCavmak;)ancU rhvKA skSamlymanry³eBl 3s)ph_sBmRkEsdlatC'na University of Ankara enARbetSTYKI .

teTATBAI 19

TsSnadvdGPiDAnkm&a kimgpSayCaPasaGgeK&Edr . Cambodia Development Review is also available in English.

Logo of the National Institute of Statistics of Cambodia with Khmer text: ជាតិវិទ្យាស្ថានកម្ពុជា (National Institute of Statistics of Cambodia)

vituasAnbNblNbl nig RsavRCavedm,GPiDAnkm&a phtel x56 pu315 TV ekak PNBj Jkm&a GasydaneRbsNly³ RbGbsbltel x 622 PNBj Jkm&a TtsBp,855-23, 368-053/880-734/883-609 Ttsar³,855-23, 366-094 e-mail: cdri@camnet.com.kh / pubs@cdri.forum.org.kh website: http://www.cdri.org.kh

TsSnadvdGPiDAnkm&a e)hBmpSayeday vituasAnbNblNbl nig RsavRCavedm,GPiDAnkm&a enAPNBj lthh 4dg,mlyqalPaPasaxp nigGgeKsenAkteBl dlnal Ka . TsSnadvdGPiDAnkm&a pht CaevTkamly edm,BPakSaBbBaenkar GPiDAnEdl kimgEChTBI dI RbetSkme&a . GtbtTandanesdlatC' pht ChnUmU vicarEkraCusBdlnNRbRbhtAenesdlatC'RbetSkme&a . TsSnadvdGPiDAnkm&a slkmnGtbtTadLayBRbiymitGkGan lxit RtUclhntBl xaRbtukSPab TtsBngmanGasydanpg . GknBns TabGsrUtakTg vbsG mimgChGtbtTrbsxbl etalCaEksarenalmin Tanerobryk&eday . EksarTabGsnng RtUEksRmU slhbskare)hBm< . vbsG slhbskSasitBdesfKare)hBm-edaymncal)acBbaakBeh tpl .

RkwsAnpSay³ vituasAnbNblNbl nig RsavRCavedm,GPiDAnkm&a RkBRKqEksm slfPEGm stban/ GkEksm³ Andrea Struik Eksm pht kmj Gucanfa Vgkbrkerb³ ylsititfS eragBm³eragBm&bn PNBj rbpabTbBn³ Caroline Rusten

rkSasitB2003 vituasAnbNblNbl nig RsaRCavedm,GPiDAnkm&a rkSasitRkbyag-KanEpikNamYenkare)hBmpSayenHRTU)ancMlg Tik bpsBbsay tam TRng; nig tammeFua)ayepSq²dtCa³ eGLicRtdk ynkmtfcmg>>edayKankarGnBabtCal ayI KanGkSBI vituasAnbNblNbl nig RsavRCavedm,GPiDAnkm&a eLly .

ISSN 1560-7615

Thm xsRtUel Kltit stuanm% nigkarbeBaj lyabol ;TabLayenAkm TsSnadvdGPiDAnkm&a Klabnkphl rbsGknBns . karbeBaj lyabol ;nigkarbKRsayTajenah minEmnCat sSn³rbs; vbsG eT .